

ACEF/1415/07997 — Guião para a auto-avaliação

Caracterização do ciclo de estudos.

A1. Instituição de ensino superior / Entidade instituidora:

Universidade De Coimbra

A1.a. Outras instituições de ensino superior / Entidades instituidoras:

A2. Unidade(s) orgânica(s) (faculdade, escola, instituto, etc.):

Faculdade De Letras (UC)

A3. Ciclo de estudos:

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda

A3. Study programme:

Portuguese as a Foreign Language and Second Language

A4. Grau:

Mestre

A5. Publicação do plano de estudos em Diário da República (nº e data):

Despacho nº 3812/2010 - DR, 2ª série, nº 42 de 2 de março de 2010

A6. Área científica predominante do ciclo de estudos:

Línguas e Literaturas Estrangeiras

A6. Main scientific area of the study programme:

Foreign Languages and Literatures

A7.1. Classificação da área principal do ciclo de estudos (3 dígitos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF):

222

A7.2. Classificação da área secundária do ciclo de estudos (3 dígitos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:

223

A7.3. Classificação de outra área secundária do ciclo de estudos (3 dígitos), de acordo com a Portaria n.º 256/2005, de 16 de Março (CNAEF), se aplicável:

-

A8. Número de créditos ECTS necessário à obtenção do grau:

120

A9. Duração do ciclo de estudos (art.º 3 DL-74/2006, de 26 de Março):

4 semestres

A9. Duration of the study programme (art.º 3 DL-74/2006, March 26th):

4 semesters

A10. Número de vagas aprovado no último ano lectivo:

25

A11. Condições específicas de ingresso:

Podem candidatar-se ao ciclo de estudos conducente ao grau de mestre:

- a) titulares do grau de Licenciado ou profissionais que demonstrem formação ou currículo considerado adequado pelo Conselho Científico da Faculdade de Letras;*
- b) candidatos com um conhecimento mínimo de português de nível C1 (Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas).*

A11. Specific entry requirements:

Candidates to the Masters program should:

- a) hold a Bachelor's degree or be a trained teacher with a curriculum vitae deemed adequate by the Scientific Council of the Faculty of Humanities;*
- b) exhibit level C1 proficiency in Portuguese (Common European Framework of Reference for Languages).*

A12. Ramos, opções, perfis...**Pergunta A12**

A12. Percursos alternativos como ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável):

Não

A12.1. Ramos, variantes, áreas de especialização do mestrado ou especialidades do doutoramento (se aplicável)

A12.1. Ramos, opções, perfis, maior/menor, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura (se aplicável) / Branches, options, profiles, major/minor, or other forms of organisation of alternative paths compatible with the structure of the study programme (if applicable)

Opções/Ramos/... (se aplicável):

Options/Branches/... (if applicable):

<sem resposta>

A13. Estrutura curricular**Mapa I -****A13.1. Ciclo de Estudos:**

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda

A13.1. Study programme:

Portuguese as a Foreign Language and Second Language

A13.2. Grau:

Mestre

A13.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

<sem resposta>

A13.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

A13.4. Áreas científicas e créditos que devem ser reunidos para a obtenção do grau / Scientific areas and credits that must be obtained before a degree is awarded

Área Científica / Scientific Area	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS	ECTS Optativos / Optional ECTS*
LINGUÍSTICA/LINGUISTICS	LING	40	0
METODOLOGIAS/METHODOLOGIES	METHOD	10	0
CULTURA E LITERATURA/CULTURE AND LITERATURE	CL	10	0
SEMINÁRIO DE ACOMPANHAMENTO DA DISSERTAÇÃO/DISSERTATION SUPERVISION SEMINAR	SAD	10	0
DISSERTAÇÃO/DISSERTATION	DISS	50	0
(5 Items)		120	0

A14. Plano de estudos

Mapa II - - Primeiro ano/Primeiro semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda

A14.1. Study programme:

Portuguese as a Foreign Language and Second Language

A14.2. Grau:

Mestre

A14.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

<sem resposta>

A14.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:

Primeiro ano/Primeiro semestre

A14.4. Curricular year/semester/trimester:

First year/First semester

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
AQUISIÇÃO E APRENDIZAGEM DE L2/L2 ACQUISITION AND LEARNING	LING	SEMESTRAL	270	TP-45; OT-15	10	.
ESTRUTURA DA LÍNGUA PORTUGUESA I/STRUCTURE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE I	LING	SEMESTRAL	270	TP-45; OT-15	10	.
USOS DA LÍNGUA PORTUGUESA I/USAGE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE I	LING	SEMESTRAL	270	TP-45; OT-15	10	.
(3 Items)						

Mapa II - - Primeiro ano/Segundo semestre

A14.1. Ciclo de Estudos:

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda**A14.1. Study programme:***Portuguese as a Foreign Language and Second Language***A14.2. Grau:***Mestre***A14.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):**

<sem resposta>

A14.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:*Primeiro ano/Segundo semestre***A14.4. Curricular year/semester/trimester:***First year/Second semester***A14.5. Plano de estudos / Study plan**

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
DIDÁTICA DE PORTUGUÊS LE E LS/DIDACTICS OF PORTUGUESE AS FL AND SL	METOD	SEMESTRAL	270	TP-30; PL- 15; OT-15	10	.
ESTRUTURA DA LÍNGUA PORTUGUESA II/STRUCTURE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE II	LING	SEMESTRAL	270	TP-45; OT- 15	10	UC em alternativa a USOS DA LÍNGUA PORTUGUESA II/In alternative to USAGE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE II
USOS DA LÍNGUA PORTUGUESA II/USAGE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE II	LING	SEMESTRAL	270	TP-45; OT- 15	10	UC em alternativa a ESTRUTURA DA LÍNGUA PORTUGUESA II/In alternative to STRUCTURE OF THE PORTUGUESE LANGUAGE II
LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA/ LITERATURES IN PORTUGUESE	CL	SEMESTRAL	270	TP-45; OT- 15	10	.

(4 Items)

Mapa II - - Segundo ano**A14.1. Ciclo de Estudos:***Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda***A14.1. Study programme:***Portuguese as a Foreign Language and Second Language***A14.2. Grau:***Mestre***A14.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):**

<sem resposta>

A14.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

A14.4. Ano/semestre/trimestre curricular:
Segundo ano

A14.4. Curricular year/semester/trimester:
Second year

A14.5. Plano de estudos / Study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
SEMINÁRIO DE ACOMPANHAMENTO DA DISSERTAÇÃO/DISSERTATION SUPERVISION SEMINAR	SAD	ANUAL	270	OT-90	10	.
DISSERTAÇÃO/DISSERTATION (2 Items)	DISS	ANUAL	1350	.	50	.

Perguntas A15 a A16

A15. Regime de funcionamento:
Diurno

A15.1. Se outro, especifique:
b-learning.

A15.1. If other, specify:
b-learning.

A16. Docente(s) responsável(eis) pela coordenação do ciclo de estudos (a(s) respectiva(s) Ficha(s) Curricular(es) deve(m) ser apresentada(s) no Mapa VIII)
Cristina dos Santos Pereira Martins

A17. Estágios e Períodos de Formação em Serviço

A17.1. Indicação dos locais de estágio e/ou formação em serviço

Mapa III - Protocolos de Cooperação

Mapa III

A17.1.1. Entidade onde os estudantes completam a sua formação:
<sem resposta>

A17.1.2. Protocolo (PDF, máx. 100kB):
<sem resposta>

Mapa IV. Mapas de distribuição de estudantes

A17.2. Mapa IV. Plano de distribuição dos estudantes pelos locais de estágio.(PDF, máx. 100kB)
Documento com o planeamento da distribuição dos estudantes pelos locais de formação em serviço demonstrando a adequação dos recursos disponíveis.
<sem resposta>

A17.3. Recursos próprios da instituição para acompanhamento efectivo dos seus estudantes no período de estágio e/ou formação em serviço.

A17.3. Indicação dos recursos próprios da instituição para o acompanhamento efectivo dos seus estudantes nos estágios e períodos de formação em serviço.

<sem resposta>

A17.3. Indication of the institution's own resources to effectively follow its students during the in-service training periods.

<no answer>

A17.4. Orientadores cooperantes

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB).

A17.4.1. Normas para a avaliação e selecção dos elementos das instituições de estágio responsáveis por acompanhar os estudantes (PDF, máx. 100kB)

Documento com os mecanismos de avaliação e selecção dos monitores de estágio e formação em serviço, negociados entre a instituição de ensino e as instituições de formação em serviço.

<sem resposta>

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclos de estudos de formação de professores).

Mapa V. Orientadores cooperantes de estágio e/ou formação em serviço (para ciclo de estudos de formação de professores) / Map V. External supervisors responsible for following the students' activities (only for teacher training study programmes)

Nome / Instituição ou estabelecimento a que pertence / Institution	Categoria Profissional / Professional Title	Habilitação Profissional / Professional Qualifications	Nº de anos de serviço / No of working years
--------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------	---------------------------------------------

<sem resposta>

Pergunta A18 e A20

A18. Local onde o ciclo de estudos será ministrado:

Universidade de Coimbra.

A19. Regulamento de creditação de formação e experiência profissional (PDF, máx. 500kB):

[A19._Regulamento_creditaçao formacao e experiencia profissional UC_2014.pdf](#)

A20. Observações:

1. O curso abre regularmente, desde 2007-2008, de dois em dois anos, tendo conhecido, até ao momento, quatro edições:

- 1ª edição -2007-2009;*
- 2ª edição -2009-2011;*
- 3ª edição -2011-2013;*
- 4ª edição -2013-2015.*

1.1. Nas duas primeiras edições, figurou o desenho curricular anterior (publicado em DR nº 77 de 19 de abril):

*1º ano - Semestre 1 (6 ECTS cada uc)
Aquisição e aprendizagem de L2 (obrigatória)
Didáctica de Português LE e LS I (obrigatória)
Estrutura da Língua Portuguesa I (obrigatória)*

Temas de Literatura e de Cultura Portuguesas (obrigatória)
Usos da Língua Portuguesa I (obrigatória)

1º ano - Semestre 2 (6 ECTS cada uc)
Didáctica de Português LE e LS II (obrigatória)
Estrutura da Língua Portuguesa II (obrigatória)
Literaturas de Língua Portuguesa (obrigatória)
Usos da Língua Portuguesa II (obrigatória)
Comunicação e Educação Interculturais (uc em alternativa)
Literatura e Identidades (uc em alternativa)

2º ano -
Dissertação (50 ECTS)
Seminário de Acompanhamento da Dissertação (10 ECTS)

A partir da 3ª edição, passou a vigorar a presente estrutura curricular.

1.2. O serviço docente elencado nas fichas curriculares de docente relativo ao curso no ano letivo 2014-2015 é o que corresponde ao Seminário de Acompanhamento da Dissertação.

2. A frequência, com aprovação, do 1º ano deste 2º ciclo corresponde a um “Curso de Especialização em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda” e confere diploma (60 ECTS).

3. As uc de Usos da Língua Portuguesa II e de Estruturas da Língua Portuguesa II funcionam em alternativa, permitindo aos estudantes a escolha que melhor corresponde às respetivas necessidades de formação.

4. Na segunda edição do curso (ano letivo de 2009-2010) e ainda no quadro da anterior estrutura curricular, fez-se uma experiência de b-learning vocacionada, contudo, para um público nacional. A experiência acumulada nos últimos anos por vários membros do corpo docente no ensino à distância e a criação, na UC, de uma estrutura fiável para o apoio técnico-pedagógico a esta modalidade de ensino (a UC_D) viabilizam o propósito de criação de uma futura edição em b-learning orientado para um público internacional.

A20. Observations:

1. The program has been offered regularly every two years, since 2007-2008, and it is currently in its fourth edition:

- Ed.#1 -2007-2009
- Ed.#2 -2009-2011
- Ed.#3 -2011-2013
- Ed.#4 -2013-2015

1.1. The first two editions followed the previous study plan (published in DR n.77, April, 19, 2007):

Year 1 - Semester 1 (6 ECTS each)
L2 Acquisition and Learning (mandatory)
Didactics of Portuguese as FL and SL I (mandatory)
Structure of the Portuguese Language I (mandatory)
Themes of Portuguese Literature and Culture (mandatory)
Usage of the Portuguese Language I (mandatory)

Year 1 - Semester 2 (6 ECTS each)
Didactics of Portuguese as FL and SL II (mandatory)
Structure of the Portuguese Language II (mandatory)
Literatures in Portuguese (mandatory)
Usage of the Portuguese Language II (mandatory)
Intercultural Communication and Education (in alternative to Literature and Identity)
Literature and Identity (in alternative to Intercultural Communication and Education)

Year 2
Dissertation (50 ECTS)
Dissertation Supervision Seminar (10 ECTS)

From the third edition onward the current study plan has been followed.

1.2. The 2014-2015 teaching service allocated on the Academic Staff Curricular Files is represented, in what regards this program, by the Dissertation Supervision Seminar.

2. The successful completion of the first year of this cycle endows the student with diploma in “Specialization in Portuguese as a Foreign and Second Language” (60 ECTS).

3. Usage of the Portuguese Language II and Structure of the Portuguese Language II are alternative courses, allowing students a choice in accordance with their own training needs.

4. During the second edition of the program (2009-2010) and still under the previous study plan, a b-learning experience was attempted, targeted at national students. Acquired experience over the last few years by staff members in delivering online courses and the establishment of a dedicated structure, at UC, for supporting online teaching and learning (UC_D) sustain the intention to create a future online edition of the program targeted at an international public.

1. Objectivos gerais do ciclo de estudos

1.1. Objectivos gerais definidos para o ciclo de estudos.

O curso visa contribuir para a formação avançada de profissionais de ensino de PLELS, necessários para colmatar as carências que, neste domínio, existem no sistema educativo português. O curso é, ainda, um instrumento ao serviço dos candidatos nacionais e estrangeiros que pretendem, ensinar PLELS em diferentes níveis de ensino nos sistemas educativos de países estrangeiros (entre os quais se destacam os países da CPLP).

1.1. Study programme's generic objectives.

This program actively contributes to the advanced and specialized training of professionals in the field of Portuguese as a Second and Foreign Language (PSL/PFL). The Portuguese educational system currently lacks teachers with training in PSL in order to meet the specific needs of the growing numbers of students for whom Portuguese is not a native language. The program is also a tool for the candidates applying to Portuguese lectureships abroad, as well as for those who seek PSL/PFL teaching positions in the educational systems of foreign countries.

1.2. Inserção do ciclo de estudos na estratégia institucional de oferta formativa face à missão da instituição.

Os objetivos do curso estão em total consonância com a missão e a estratégia da FLUC, tanto mais que este curso tem vindo a servir de matriz para a promoção de outras formações de 2º ciclo na mesma área, quer em parceria com universidades de países de expressão oficial portuguesa (com a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique (UEM) e com a Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL)), quer com instituições do ensino superior de outros espaços (como a Universidade de Cantão, China).

O presente curso de 2º ciclo integra-se, para além do mais, numa estrutura integrada e consolidada na FLUC de ensino e de formação na área do português como língua não materna. Na FLUC, existem formações destinadas a profissionais que atuam ou que pretendem vir a atuar nesta área e existe ainda uma experiência de nove décadas de ensino do português enquanto língua estrangeira. Deste modo, para além do presente mestrado, a FLUC proporciona formação avançada neste domínio através do curso de 3º ciclo em Língua Portuguesa: Investigação e Ensino, oferecendo ainda um curso de formação breve em Aprendizagem e Ensino de Português Língua Não Materna em regime de e-learning. Já o ensino do português como língua estrangeira se materializa sob a forma de diferentes tipos de cursos, que se distinguem em função do perfil dos respetivos públicos-alvo e da duração. Importa esclarecer que todas as docentes que lecionam no 2º ciclo em PLELS têm, igualmente, experiência direta de ensino do português como língua estrangeira.

Acresce, por fim, que se desenvolvem no Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada, unidade de I&D sediada na FLUC, projetos de investigação relevantes neste domínio.

1.2. Inclusion of the study programme in the institutional training offer strategy, considering the institution's mission.

The goals of the program are in perfect harmony with FLUC's mission and strategy. The program has been a benchmark for other Master programs involving partnerships with foreign universities both of countries where Portuguese is an official language (Eduardo Mondlane University, Mozambique (UEM) East Timor National University) and in other settings (Guangzhou University, China).

The Masters program partakes in an integrated and consolidated structure dedicated to the field of PL2 at FLUC. FLUC offers different kinds of training to those who are already professionals or who are interested in starting a career in the field and, supported by an accumulated experience of nine decades, it also offers programs for foreign learners of PFL. As such, besides the Masters program in Portuguese as a Foreign Language and as a Second Language, FLUC offers a PhD program in Portuguese: Teaching and Research, and a short, online course in Learning and Teaching Portuguese as a Non Native Language. As for the teaching of Portuguese as a FL, FLUC offers a vast array of programs for foreign learners of PFL that differ according to their target groups and duration. It is important to note that all instructors teaching in the Master program have, themselves, first hand experience as teachers of PFL.

Additionally, a number of relevant research projects in the field of PLF/PLS are currently being developed at the Centre of General and Applied Linguistics, a R&D unit hosted by FLUC.

1.3. Meios de divulgação dos objectivos aos docentes e aos estudantes envolvidos no ciclo de estudos.

Os objetivos do ciclo de estudos são divulgados por via da plataforma informática de gestão académica Nónio: aos docentes através do infodocente e aos estudantes através do inforestudante. Para o público em geral a informação está disponível na página web da Universidade de Coimbra, em <http://cursos.uc.pt>.

1.3. Means by which the students and teachers involved in the study programme are informed of its objectives.

The objectives of the study cycle are disseminated by NONIO which is an academic management IT platform: the information is available for the teachers at infodocente and for the students at inforestudante. For the public this information is available on the web page of the University of Coimbra - <http://cursos.uc.pt>.

2. Organização Interna e Mecanismos de Garantia da Qualidade**2.1 Organização Interna**

2.1.1. Descrição da estrutura organizacional responsável pelo ciclo de estudo, incluindo a sua aprovação, a revisão e actualização dos conteúdos programáticos e a distribuição do serviço docente.

A criação de ciclos de estudos na UC envolve as Unidades Orgânicas (UO), os Centros de Serviços Comuns e Especializados, a Reitoria/Senado e o Conselho Geral, num processo concertado que tem início com uma proposta de oferta formativa (ou de revisão/atualização de oferta existente) e culmina com a sua submissão junto da A3ES para acreditação.

A tramitação das alterações decorre de forma idêntica, devendo, depois de aprovadas, ser comunicadas à DGES e publicadas em DR.

2.1.1. Description of the organisational structure responsible for the study programme, including its approval, the syllabus revision and updating, and the allocation of academic service.

The creation of a new study cycle at UC involves the Organisational Unit (OU), the Central Services, the Dean / the Senate and General Council, in a process that begins with a learning proposal (or review / update of an existing one) and which is concluded with the submission for accreditation at A3ES. The procedure for changes is identical, and once approved, the reviewed proposal must be sent to DGES and published in the national official journal.

2.1.2. Forma de assegurar a participação ativa de docentes e estudantes nos processos de tomada de decisão que afetam o processo de ensino/aprendizagem e a sua qualidade.

A participação ativa dos docentes e estudantes é assegurada pela aplicação regular de inquéritos pedagógicos e pela reflexão inerente ao processo de autoavaliação realizado por cada ciclo de estudos e pela UO. Para além dos dados quantitativos são também analisados comentários e sugestões de estudantes e docentes, integrando o processo de melhoria da UC. Os estudantes e docentes são ainda representados nos órgãos de governo da UC, nomeadamente Conselho Geral, Conselho de Gestão e Senado.

2.1.2. Means to ensure the active participation of academic staff and students in decision-making processes that have an influence on the teaching/learning process, including its quality.

The active participation of teachers and students is ensured with regular educational surveys. The results are subject to analysis and discussion in order to develop the self-assessment of the study cycle and OUs' reports. In addition to quantitative data, comments and suggestions of students and teachers are also integrated at UC improvement process. Students and teachers are also represented at UC's governing bodies, namely the General Council, Management Council and Senate.

2.2. Garantia da Qualidade

2.2.1. Estruturas e mecanismos de garantia da qualidade para o ciclo de estudos.

Conforme procedimentos estabelecidos na UC, a autoavaliação do ciclo de estudos é realizada no final de cada ano letivo com a intervenção das diferentes partes interessadas sendo o relatório final da responsabilidade do coordenador/diretor de curso. Consiste numa análise SWOT, integrando informação referente a vários aspetos, nomeadamente, acesso, sucesso escolar, empregabilidade e informação proveniente dos inquéritos pedagógicos. Face a esta análise são definidas anualmente as ações de melhoria a implementar no curso, cuja execução é avaliada no ano seguinte.

2.2.1. Quality assurance structures and mechanisms for the study programme.

According to the established procedures, the self-assessment of the study cycle is held at the end of each

school year with the participation of different stakeholders. The final report must be ensured by the coordinator/director of the study cycle. The self-assessment process consists of a SWOT analysis, including information regarding several aspects, including namely access, academic success, employability, and information from the educational surveys. Considering this analysis, improvement actions are set on an annual basis, which are evaluated in the following year.

2.2.2. Indicação do responsável pela implementação dos mecanismos de garantia da qualidade e sua função na instituição.

Equipa reitoral, em articulação com a Divisão de Avaliação e Melhoria Contínua.

2.2.2. Responsible person for the quality assurance mechanisms and position in the institution.

Rector team and Evaluation and Improvement Unit.

2.2.3. Procedimentos para a recolha de informação, acompanhamento e avaliação periódica do ciclo de estudos.

Existe um sistema de informação através do qual é assegurada a produção automática de indicadores referentes às unidades curriculares do curso (p.e. sucesso escolar) e aos inquéritos pedagógicos. A informação proveniente destas e de outras fontes é analisada pelo coordenado/diretor do curso que deverá acompanhar o funcionamento do ciclo de estudos (p.e. adequada articulação entre unidades curriculares, esforço esperado e concretizado pelos estudantes, distribuição das datas de avaliação e volume de trabalho) em ligação com os docentes do ciclo de estudos, diretores de departamento e UO. No final do ano a informação é coligida e analisada para efeitos de autoavaliação do ciclo de estudos.

2.2.3. Procedures for the collection of information, monitoring and periodic assessment of the study programme.

The information system generates indicators regarding course units (e.g. academic success) and educational surveys. This information and the data from other sources are analyzed by the coordinator / director of the study cycle who will oversee its functioning (e.g. adequate articulation between course units, effort expected and achieved by students, distribution of assessment dates and workload) in collaboration with the teachers of the study cycle, department directors and the OU director. At the end of the year the information is collected and analyzed for the purpose of self-assessment of the study cycle.

2.2.4. Link facultativo para o Manual da Qualidade

http://www.uc.pt/damc/manual/manual_sgq_out2014.pdf

2.2.5. Discussão e utilização dos resultados das avaliações do ciclo de estudos na definição de ações de melhoria.

Os resultados das avaliações são discutidos com as diferentes partes interessadas no âmbito da elaboração do relatório de autoavaliação. Estes resultados e ações de melhoria daí decorrentes, bem como os dos restantes ciclos de estudos e da Unidade Orgânica no seu todo, são também discutidos no final do ano letivo envolvendo toda a comunidade académica.

2.2.5. Discussion and use of study programme's evaluation results to define improvement actions.

The results of the evaluations are discussed with different stakeholders who contribute for the self-assessment report elaboration. These results and the corresponding improvement actions, as well as those of other study cycles and of the OU as a whole, are also discussed at the end of the academic year involving the entire academic community.

2.2.6. Outras vias de avaliação/acreditação nos últimos 5 anos.

NA

2.2.6. Other forms of assessment/accreditation in the last 5 years.

NA

3. Recursos Materiais e Parcerias

3.1 Recursos materiais

3.1.1 Instalações físicas afetas e/ou utilizadas pelo ciclo de estudos (espaços letivos, bibliotecas, laboratórios, salas de computadores, etc.).

Mapa VI. Instalações físicas / Mapa VI. Facilities

Tipo de Espaço / Type of space	Área / Area (m2)
Anfiteatro / Amphitheater	356
Biblioteca Central / Main Library	140
Bibliotecas Especializadas / Specialized Libraries	522
Estúdio de Rádio e TV / Radio and TV Studio	50
Impressão e Fotocópias / Print and Photocopy services	30
Laboratório de Línguas / Language Laboratory	30
Livraria / Bookshop	41
Papelaria / Stationer's	10
Sala de Aula / Classroom	1094
Sala de Informática / Computers Room	112
Sala de Workshop / Workshop Room	30
Salas de Estudo / Study Rooms	164
Teatro / Theater	135

3.1.2 Principais equipamentos e materiais afetos e/ou utilizados pelo ciclo de estudos (equipamentos didáticos e científicos, materiais e TICs).

Mapa VII. Equipamentos e materiais / Map VII. Equipments and materials

Equipamentos e materiais / Equipment and materials	Número / Number
Computadores de Secretária / PC	182
Computadores Portáteis / Laptop	104
Equipamento Audio / Audiophony Equipment	17
Fotocopiadoras / Photocopiers	5
Impressoras / Printers	38
Painéis Informativos / Notice Boards	2
Quadros Interactivos / Interactive Boards	5
Scanners / Scanners	25
Video Projetores / Video Projectors	50

3.2 Parcerias

3.2.1 Parcerias internacionais estabelecidas no âmbito do ciclo de estudos.

O curso está na base das parcerias com:

- a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique (UEM) - Curso de Mestrado em Ensino de Português Língua Segunda (com financiamento da Fundação Calouste Gulbenkian)
- a Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL) - Curso de Mestrado em Língua e Linguística Portuguesa e Curso de Mestrado em Ensino da Língua Portuguesa
- a Universidade de Cantão, China (a iniciar em 2015).

Às colaborações letivas e orientação de teses asseguradas pelas docentes do curso no âmbito destas parcerias, acrescem casos de mobilidade de estudantes (a 4ª edição acolhe, no 2º ano, estudantes do Curso de Mestrado em Língua e Linguística Portuguesa, UNTL).

Para além destas parcerias, diferentes uc do curso tem sido alvo de procura por parte de vários estudantes dos programas de mobilidade nos quais a UC participa.

3.2.1 International partnerships within the study programme.

The program is a benchmark for the advanced training programs and cooperation agreements established with the following foreign universities:

- Eduardo Mondlane University, Mozambique (UEM) - Masters Program in Teaching Portuguese as a Second Language (funded by the Calouste Gulbenkian Foundation)
- East-Timor National University (UNTL) - Masters Program in Portuguese Language and Linguistics, and Masters Program in Teaching Portuguese;
- Guangzhou University, China (starting in 2015).

Besides the teaching activities and dissertation supervisions by staff members, these programs also promote student mobility (in the current edition of our program there are 2 students from the UNTL Masters Program in Portuguese Language and Linguistics).

Besides these partnerships, several courses of the program have been attended by students participating in the mobility programs in which UC is involved.

3.2.2 Parcerias nacionais com vista a promover a cooperação interinstitucional no ciclo de estudos, bem como práticas de relacionamento do ciclo de estudos com o tecido empresarial e o sector público.

Decorrente da atividade do curso e da sua articulação com a investigação realizada no CELGA, a FLUC integra a comissão nacional de cinco instituições universitárias (FLUP, FLUC, FLUL, FCSH-UNL e UMinho) responsável pela realização anual das Jornadas de PLE. Didática e Aquisição.

Está já em adiantado estado de negociação uma parceria com o Agrupamento de Escolas de Coimbra-Sul (envolvendo também o 3º ciclo em Língua Portuguesa: Investigação e Ensino e o CELGA) com vista à cooperação mútua nos domínios do ensino e da investigação em PLNM.

3.2.2 National partnerships in order to promote interinstitutional cooperation within the study programme, as well as the relation with private and public sector

Given the program's activity and its close connection to research conducted at CELGA, FLUC is now one of the five members of the national steering committee (FLUP, FLUC, FLUL, DCSH-UNL and UMinho) responsible for the annual PFL Meeting. Didactics and Acquisition.

A partnership with the Southern Coimbra Group of Schools (also involving the PhD program in Portuguese: Research and Teaching and the R&D unit CELGA) has now reached an advanced state of the negotiation process. The partnership is aimed at mutual cooperation in PL2 teaching and research.

3.2.3 Colaborações intrainstitucionais com outros ciclos de estudos.

O 2º ciclo em PLELS é uma componente de uma estrutura integrada e consolidada de formação e de ensino na área de PL2 na FLUC. Mantém estreitas relações de cooperação com todos os cursos de ensino de Português para Estrangeiros, bem como com o 3º ciclo em Língua Portuguesa: Investigação e Ensino e com o curso de formação em e-learning Aprendizagem e Ensino de Português Língua Não Materna (este último em cooperação com o Instituto Camões).

3.2.3 Intrainstitutional collaborations with other study programmes.

The Masters program in Portuguese as a Foreign Language and Second Language partakes in an integrated and consolidated structure dedicated to the field of PL2 at FLUC. Strong ties exist within this structure between all components, namely the PFL programs, the PhD program in Portuguese: Research and Teaching and the online training course in Learning and Teaching Portuguese as a Non Native Language (the latter in a partnership with Camões Institute).

4. Pessoal Docente e Não Docente

4.1. Pessoal Docente

4.1.1. Fichas curriculares

Mapa VIII - Ana Cristina Macário Lopes

4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):

Ana Cristina Macário Lopes

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Associado ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

Mostrar dados da Ficha Curricular

Mapa VIII - Ana Maria e Silva Machado**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Ana Maria e Silva Machado

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Ana Paula de Oliveira Loureiro**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Ana Paula de Oliveira Loureiro

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:

[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)

Mapa VIII - Cristina dos Santos Pereira Martins**4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

Cristina dos Santos Pereira Martins

4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente

4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Isabel Maria de Almeida Santos****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Isabel Maria de Almeida Santos***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):***100***4.1.1.6. Ficha curricular de docente:**[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Maria da Conceição Carapinha Rodrigues****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria da Conceição Carapinha Rodrigues***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):***100***4.1.1.6. Ficha curricular de docente:**[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Maria Isabel Pires Pereira****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria Isabel Pires Pereira***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:

Professor Auxiliar ou equivalente**4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**Mapa VIII - Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos****4.1.1.1. Nome do docente (preencher o nome completo):***Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos***4.1.1.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):**

<sem resposta>

4.1.1.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

4.1.1.4. Categoria:*Professor Auxiliar ou equivalente***4.1.1.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):**

100

4.1.1.6. Ficha curricular de docente:[Mostrar dados da Ficha Curricular](#)**4.1.2 Mapa IX - Equipa docente do ciclo de estudos (preenchimento automático)****4.1.2. Mapa IX - Equipa docente do ciclo de estudos / Map IX - Study programme's teaching staff**

Nome / Name	Grau / Degree	Área científica / Scientific Area	Regime de tempo / Employment link	Informação / Information
Ana Cristina Macário Lopes	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Ana Maria e Silva Machado	Doutor	Literatura Portuguesa	100	Ficha submetida
Ana Paula de Oliveira Loureiro	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Cristina dos Santos Pereira Martins	Doutor	Linguística Aplicada	100	Ficha submetida
Isabel Maria de Almeida Santos	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Maria da Conceição Carapinha Rodrigues	Doutor	Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Maria Isabel Pires Pereira	Doutor	Letras - Linguística Portuguesa	100	Ficha submetida
Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos	Doutor	Linguística Portuguesa / Portuguese Linguistics	100	Ficha submetida
			800	

<sem resposta>

4.1.3. Dados da equipa docente do ciclo de estudos (todas as percentagem são sobre o nº total de docentes ETI)**4.1.3.1. Corpo docente próprio do ciclo de estudos****4.1.3.1. Corpo docente próprio do ciclo de estudos / Full time teaching staff**

Corpo docente próprio / Full time teaching staff	ETI / FTE	Percentagem* / Percentage*
Docentes do ciclo de estudos em tempo integral na instituição / Full time teachers:	8	100

4.1.3.2. Corpo docente do ciclo de estudos academicamente qualificado

4.1.3.2. Corpo docente do ciclo de estudos academicamente qualificado / Academically qualified teaching staff

Corpo docente academicamente qualificado / Academically qualified teaching staff	ETI / FTE	Percentagem* / Percentage*
Docentes do ciclo de estudos com o grau de doutor (ETI) / Teaching staff with a PhD (FTE):	8	100

4.1.3.3. Corpo docente do ciclo de estudos especializado

4.1.3.3. Corpo docente do ciclo de estudos especializado / Specialized teaching staff

Corpo docente especializado / Specialized teaching staff	ETI / FTE	Percentagem* / Percentage*
Docentes do ciclo de estudos com o grau de doutor especializados nas áreas fundamentais do ciclo de estudos (ETI) / Teaching staff with a PhD, specialized in the main areas of the study programme (FTE):	8	100
Especialistas, não doutorados, de reconhecida experiência e competência profissional nas áreas fundamentais do ciclo de estudos (ETI) / Specialists, without a PhD, of recognized professional experience and competence, in the main areas of the study programme (FTE):	0	0

4.1.3.4. Estabilidade do corpo docente e dinâmica de formação

4.1.3.4. Estabilidade do corpo docente e dinâmica de formação / Teaching staff stability and training dynamics

Estabilidade e dinâmica de formação / Stability and training dynamics	ETI / FTE	Percentagem* / Percentage*
Docentes do ciclo de estudos em tempo integral com uma ligação à instituição por um período superior a três anos / Full time teaching staff with a link to the institution for a period over three years:	8	100
Docentes do ciclo de estudos inscritos em programas de doutoramento há mais de um ano (ETI) / Teaching staff registered in a doctoral programme for more than one year (FTE):	0	0

Perguntas 4.1.4. e 4.1.5

4.1.4. Procedimento de avaliação do desempenho do pessoal docente e medidas para a sua permanente actualização

O procedimento de avaliação dos docentes da Universidade de Coimbra (UC) tem por base o disposto no "Regulamento de Avaliação de Desempenho dos Docentes da Universidade de Coimbra", Regulamento n.º 398/2010 publicado no DR n.º 87, 2.ª Série, de 5 de maio de 2010, retificado no DR. 2.ª Série, de 17 de maio de 2010.

Este regulamento define os mecanismos para a identificação dos objetivos de desempenho dos docentes para cada período de avaliação, explicitando a visão da instituição, nos seus diversos níveis orgânicos, e traçando, simultaneamente, um quadro de referência claro para a valorização das atividades dos docentes, com vista à melhoria da qualidade do seu desempenho.

A avaliação do desempenho dos docentes da UC é efetuada relativamente a períodos de três anos e tem em consideração quatro vertentes: investigação; docência; transferência e valorização do conhecimento; gestão universitária e outras tarefas. Relativamente a cada uma das vertentes, a avaliação dos docentes pode incluir duas componentes: avaliação quantitativa e avaliação qualitativa.

A avaliação quantitativa tem por base um conjunto de indicadores e de fatores. Cada indicador retrata um aspeto bem definido da atividade do docente e os fatores representam uma apreciação valorativa, decidida pelo Conselho Científico ou pelo Diretor da Unidade Orgânica (UO) para cada área disciplinar. Os fatores permitem assim ajustar a avaliação quantitativa ao contexto de cada área.

A avaliação qualitativa é efetuada por painéis de avaliadores que avaliam o desempenho do docente em cada vertente.

O processo de avaliação compreende cinco fases (autoavaliação, validação, avaliação, audiência, homologação) e prevê os seguintes intervenientes: Avaliado, Diretor da UO, Conselho Científico da UO, Comissão de Avaliação da UO, Painel de Avaliadores, Conselho Coordenador da Avaliação do Desempenho

dos Docentes e Reitor.

O resultado final da avaliação de cada docente é expresso numa escala de quatro posições: excelente, muito bom, bom e não relevante.

Antes de cada novo ciclo de avaliação, cada UO define, para as suas áreas disciplinares, o conjunto de parâmetros que determinam os novos objetivos do desempenho dos docentes e cada uma das suas vertentes, garantindo, assim, permanente atualização do processo.

4.1.4. Assessment of academic staff performance and measures for its permanent updating

The academic staff performance evaluation procedures of the University of Coimbra (UC) are set in the “Regulation of Teachers’ Performance Evaluation of UC” – regulation no. 398/2010, published on the 5th of May, and amended on the 17th of May.

This regulation defines the mechanisms to identify teachers’ performance goals for each time span of evaluation, clearly stating the institution’s vision, across its different levels, and outlining simultaneously a clear reference board to value teachers’ activities with the purpose to improve their performance.

The teachers’ performance evaluation at UC is made on a three years basis and takes into account four dimensions: investigation, teaching, knowledge transfer, university management and other tasks. For each dimension, the teachers’ evaluation may include two variables: quantitative and qualitative.

Quantitative evaluation is based on a set of performance indicators and factors. Each performance indicator is a well-defined aspect of the teacher’s activity and the factors represent an evaluation, defined by the Scientific Board or the Director of the Organisational Unit (OU), for each subject area. Thus, factors allow quantitative evaluation to adjust the context of each subject area.

The qualitative evaluation is made by a panel of reviewers who evaluate teachers’ performance in each dimension.

The evaluation procedures have five stages (self-evaluation, validation, evaluation, audience, and homologation) and include the following participants: teacher, OUs’ Director, OUs’ Scientific Board, OUs’ Evaluation Commission, Evaluators Panel, Coordinator Council of Teachers’ Performance Evaluation and Rector.

The final evaluation of each teacher is expressed in a four point scale: excellent, very good, good and not relevant.

Before each new evaluation cycle each OU identifies, for the subject areas, a set of parameters that define the new goals of teachers’ performance and its components, thus ensuring the continuous updating of the process.

4.1.5. Ligação facultativa para o Regulamento de Avaliação de Desempenho do Pessoal Docente

<http://dre.pt/pdf2sdip/2010/05/087000000/2387923890.pdf>

4.2. Pessoal Não Docente

4.2.1. Número e regime de dedicação do pessoal não docente afeto à lecionação do ciclo de estudos.

Consideram-se todos os funcionários da Faculdade de Letras, uma vez que não há pessoal não docente exclusivamente ao serviço de um ciclo de estudos. Todos os ciclos de estudos da FLUC partilham o conjunto de pessoal não docente (50 ETI): 15 técnicos superiores em regime integral (contrato de trabalho por tempo indeterminado); 22 assistentes técnicos em regime integral (contrato de trabalho por tempo indeterminado); 11 assistentes operacionais em regime integral (contrato de trabalho por tempo indeterminado); 2 técnicos de informática (contrato de trabalho por tempo indeterminado).

4.2.1. Number and work regime of the non-academic staff allocated to the study programme.

All staff members of the Faculty of Arts and Humanities must be considered, since there are no non-teaching staff members exclusively allocated to a specific cycle of studies. All cycles of studies share the same non-teaching staff members (50 full time): 15 senior officers working full time (indefinite duration contract); 22 officers working full time (indefinite duration contract); 11 operational assistants working full time (indefinite duration contract); 2 computing technicians (indefinite duration contract).

4.2.2. Qualificação do pessoal não docente de apoio à lecionação do ciclo de estudos.

1 doutor

2 mestres

12 licenciados

17 detentores do ensino secundário

11 detentores do ensino básico (3º ciclo)

3 detentores do ensino básico (2º ciclo)

4 detentores do ensino básico (1º ciclo)

4.2.2. Qualification of the non academic staff supporting the study programme.

1 Phd degree holder

2 Master's degree holders

12 BA degree holders

17 secondary education degree holders

11 basic education (3rd cycle) degree holders

- 3 basic education (2nd cycle) degree holders
4 primary education (1st cycle) degree holders

4.2.3. Procedimentos de avaliação do desempenho do pessoal não docente.

A avaliação do desempenho do pessoal não docente é realizada através do Sistema integrado de gestão e avaliação do desempenho na Administração Pública - SIADAP, estabelecido pela Lei n.º 66-B/2007, de 28/12, que integra a avaliação do desempenho dos Serviços, dos Dirigentes e dos Trabalhadores. O processo de avaliação do desempenho dos trabalhadores consubstancia-se na definição de parâmetros e metas, no acompanhamento do desempenho e na mensuração deste, considerando, não apenas as funções do trabalhador, mas também o seu desenvolvimento profissional. A diferenciação dos desempenhos é garantida pela fixação de percentagens máximas para os níveis de avaliação mais elevados. Uma plataforma informática, concebida para o efeito, tem permitido gerir o processo com bastante rigor, facilitando a articulação integrada, nas diversas fases, das atuações de todos os intervenientes, sem descuidar a dimensão e as características intrínsecas da Universidade de Coimbra.

4.2.3. Procedures for assessing the non academic staff performance.

The evaluation of non-teaching staff performance is accomplished through an Integrated Management and Performance Evaluation System of the Public Administration, established by the law 66-B/2007, which integrates the assessment of the services', managers' and workers' performances. This evaluation process sets some parameters and goals, measures the performance follow up, considering not only the worker functions, but also his professional development. The performance differentiation is guaranteed by the setting of maximum percentages for the highest evaluation levels. A computer platform, design for the purpose, has allowed to manage the process with great accuracy, facilitating the integrated articulation, in the several phases, of all intervenient performances, without neglecting the dimension and the intrinsic characteristics of the Coimbra University.

4.2.4. Cursos de formação avançada ou contínua para melhorar as qualificações do pessoal não docente.

A formação do pessoal não docente visa, fundamentalmente, dotar o trabalhador dos conhecimentos e competências necessários às funções que desempenha, mas também ao seu desenvolvimento profissional e pessoal. O levantamento das necessidades de formação é realizado a partir de diversas fontes, nomeadamente de inquéritos sobre necessidades de formação, da informação recolhida em sede de avaliação do desempenho, de propostas e sugestões endereçadas pelos trabalhadores, atendendo sempre às áreas definidas como estratégicas pelo governo da Universidade. Habitualmente, o plano de formação congrega áreas muito diversas, como Gestão de Recursos Humanos, Contratação Pública, Gestão para a Qualidade, Atendimento e Comportamento Profissional, Tecnologias de Informação e Comunicação, Desenvolvimento de Competências de Liderança e Gestão de Equipas, Higiene e Segurança no Trabalho.

4.2.4. Advanced or continuing training courses to improve the qualifications of the non academic staff.

The training of non-teaching staff aims fundamentally to provide the worker with knowledge and skills considering the function they perform, but also their professional and personal development. The assessment of the training necessities is performed through several sources, namely training necessities surveys, information gathered in the performance evaluation head office, proposals and suggestions addressed by the workers and considering the areas defined as strategic by the government of the University. Usually, the training plan gathers different areas such as Human Resources Management, Public Hiring, Management for Quality, Reception and Professional Behavior, Information and Communication Technologies, Leadership Skills Development and Teams Management, Hygiene and Safety at Work.

5. Estudantes e Ambientes de Ensino/Aprendizagem

5.1. Caracterização dos estudantes

5.1.1. Caracterização dos estudantes inscritos no ciclo de estudos, incluindo o seu género e idade

5.1.1.1. Por Género

5.1.1.1. Caracterização por género / Characterisation by gender

Género / Gender	%
Masculino / Male	0

5.1.1.2. Por Idade**5.1.1.2. Caracterização por idade / Characterisation by age**

Idade / Age	%
Até 20 anos / Under 20 years	0
20-23 anos / 20-23 years	0
24-27 anos / 24-27 years	55.56
28 e mais anos / 28 years and more	44.44

5.1.2. Número de estudantes por ano curricular (ano letivo em curso)**5.1.2. Número de estudantes por ano curricular (ano letivo em curso) / Number of students per curricular year (current academic year)**

Ano Curricular / Curricular Year	Número / Number
1º ano curricular / 1st curricular year	0
2º ano curricular / 2nd curricular year	9
	9

5.1.3. Procura do ciclo de estudos por parte dos potenciais estudantes nos últimos 3 anos.**5.1.3. Procura do ciclo de estudos / Study programme's demand**

	2012/13	2013/14	2014/15
N.º de vagas / No. of vacancies	0	15	0
N.º candidatas 1.ª opção / No. 1st option candidates	0	0	0
N.º colocados / No. enrolled students	0	14	0
N.º colocados 1.ª opção / No. 1st option enrolments	0	0	0
Nota mínima de entrada / Minimum entrance mark	0	0	0
Nota média de entrada / Average entrance mark	0	0	0

5.1.4. Eventual informação adicional sobre a caracterização dos estudantes (designadamente para discriminação de informação por ramos)**5.1.4. Eventual informação adicional sobre a caracterização dos estudantes (designadamente para discriminação de informação por ramos)**

Dos 14 candidatas colocados em 2013-2014 que concretizaram a matrícula na 4ª edição do curso, 2 não compareceram às atividades letivas e 4 correspondem a casos em que foram concedidas creditações às unidades curriculares do 1º ano.

Atualmente inscritas no 2º ano estão 2 alunas que obtiveram equivalência ao 1º ano do curso nas candidaturas de 2013-2014 e 7 das 8 que concluíram as uc do 1º ano no fim desse mesmo ano letivo, perfazendo um total de 9. Assim, das 8 alunas da 4ª edição que efetivamente transitaram para o 2º ano, apenas 1 não se inscreveu no 2º ano, por ser suficiente, para o interesse profissional dessa estudante, agora a exercer em Angola, o diploma de "Curso de Especialização em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda" (60 ECTS).

O número de estudantes que têm efetivamente frequentado as uc do 1º ano do curso (excluindo-se, poranto, os alunos de programas de mobilidade que frequentam, regra geral, apenas algumas disciplinas do curso e não todas), tem-se mantido estável ao longo das quatro edições, oscilando entre 8 a 10. Já do ponto de vista do perfil destes grupos de estudantes, tem-se assistido a mudanças dignas de nota. Enquanto as edições 1 e 2 foram exclusivamente frequentadas por estudantes nacionais, esmagadoramente docentes dos ensinamentos básico e secundário, assistiu-se, a partir da 3ª edição, a uma crescente procura de estudantes internacionais e a uma

retração na procura de docentes dos ensinos básico e secundário a lecionar em Portugal.

5.1.4. Additional information about the students' characterisation (information about the student's distribution by the branches)

Two of the fourteen candidates placed and registered in 2013-2014 did not show up to classes and four others are cases in which prior training was credited as equivalent to the first year of the program. Currently, two of these latter students are enrolled in the second year of the program as are also seven of the eight students who completed the first year of the program, equaling a total of nine second year students. As such, only one of the eight students who completed the first year of the program chose not to write her dissertation, given the sufficiency, for her professional needs in Angola, of the diploma in "Specialization in Portuguese as a Foreign and as a Second Language" (60 ECTS).

The number of students who have actually taken the first year courses (excluding mobility program students who, in general, register for a number of first year courses, but not for all of them) has remained stable across editions, ranging from 8 to 10. The profile of the groups of students has, however changed over the years. While participants in the first two editions were exclusively Portuguese nationals and mainly elementary and secondary school teachers, by the third edition, interest of foreign students in the program began to grow, compensating for the retraction in the participation of Portuguese elementary and secondary school teachers.

5.2. Ambientes de Ensino/Aprendizagem

5.2.1. Estruturas e medidas de apoio pedagógico e de aconselhamento sobre o percurso académico dos estudantes.

A UC, através da Divisão de Aconselhamento e Integração dos Serviços de Ação Social, mais concretamente do Núcleo de Integração e Aconselhamento, presta apoio psicopedagógico aos estudantes da UC e apoio no âmbito das necessidades educativas especiais em articulação com os órgãos de gestão da UC/UO.

O Gabinete de Apoio ao Estudante, da FPCE, dá não só resposta aos estudantes desta faculdade como apoia todos os outros e demais estruturas da UC, sempre que solicitado, particularmente nas seguintes áreas: apoio psicológico e psicopedagógico, aconselhamento de carreira.

5.2.1. Structures and measures of pedagogic support and counseling on the students' academic path.

The Coimbra University, through the Division of Counseling and Social Action Integrations' Services, namely through the Center for Integration and Counseling, provides educational psychological support to students at UC and also support within the special educational needs, in conjunction with the management bodies of the UC / UO.

The Student Support Office, from the Faculty of Psychologie and Educacional Sciences, provides support not only to his students but also to every other student, staff and university services, when requested, especially in the áreas of psychological support and career counseling.

5.2.2. Medidas para promover a integração dos estudantes na comunidade académica.

Para promover uma melhor integração dos estudantes que chegam à UC pela 1ª vez, a instituição tem um conjunto de respostas de carácter transversal (p.e., semana de acolhimento no período de matrículas; receção pelo Reitor e programa de formação extracurricular ao longo do ano; programa de peer counseling), a que se associam atividades específicas, desenhadas pelos coordenadores de curso/ciclo de estudo, em articulação com os diretores de UO e com os núcleos de estudantes.

A integração de estudantes estrangeiros é muito apoiada pela Divisão de Relações Internacionais, constituindo o "programa buddy" uma preciosa ajuda para quem acaba de chegar e não fala português.

Um conjunto alargado de iniciativas científicas, culturais, desportivas e de fóruns de discussão constituem suportes importantes para esse processo de integração, numa parceria tão estreita quanto necessária entre Reitoria, Unidades Orgânicas e AAC.

5.2.2. Measures to promote the students' integration into the academic community.

In order to promote the integration of the students who are in Coimbra for the first time, the University has a series of transversal answers (e.g., counseling week during the registration period; reception by the Rector and extracurricular workshops through the year; peer counseling program). There are specific activities, designed by the degree/cycle of studies coordinators in collaboration with the organic units' directors and the students' group, which are associated to these answers.

The foreign students integration is enthusiastically supported by the International Relations Unit. The 'Buddy program' is a precious help to those who have just arrived and do not speak portuguese.

A wide range of scientific, cultural and sports initiatives, as well as debate forums, constitute an important support to the integration process, in a close partnership between the Rectory, the organic units and the AAC.

5.2.3. Estruturas e medidas de aconselhamento sobre as possibilidades de financiamento e emprego.

A universidade dispõe de uma estrutura ramificada e próxima dos estudantes que lhe permite dar resposta às suas necessidades no aconselhamento sobre possibilidades de financiamento e emprego. A Divisão de

Planeamento e Saídas Profissional (DPSP), a Divisão de Inovação e Transferências do Saber (DITS), a Divisão de Apoio e Promoção da Investigação (DAPI) e a Divisão de Projetos e Atividades (DPA) dão apoio central e transversal a toda a academia nestes domínios de forma bastante articulada e concertada. Estas estruturas são ainda complementadas com os núcleos de estudantes da Associação Académica de Coimbra para a realização de algumas iniciativas de específicas.

5.2.3. Structures and measures for providing advice on financing and employment possibilities.

The University of Coimbra has a branched structure to counsel the students about funding and employment possibilities. The Careers Service of the University, the Innovation and Transfer of Knowledge Division, the Research Support and Promotion Division and the Projects and Activities Office support the whole university within these fields in a well-articulated and concerted way. These structures are also complemented with the students' cores of Coimbra's Academic Association to promote some specific initiatives.

5.2.4. Utilização dos resultados de inquéritos de satisfação dos estudantes na melhoria do processo ensino/aprendizagem.

No final de cada semestre, conforme procedimento estabelecido na UC, é aplicado um inquérito pedagógico aos estudantes. Os principais resultados deste inquérito são imediatamente integrados no subsequente inquérito aos docentes para que estes façam uma reflexão sobre os mesmos. Todos os resultados dos inquéritos e reflexões dos docentes são integrados na autoavaliação do ciclo de estudos e da UO, bem como na definição das ações a implementar.

5.2.4. Use of the students' satisfaction inquiries on the improvement of the teaching/learning process.

At the end of each semester, according to the procedure established at the university, an educational survey of students is conducted. The main results of this survey are immediately integrated in the subsequent teachers' survey so that they can reflect about them. All survey results and teachers' reflections are incorporated in the study cycle and OU self-assessments, and in the definition of improvement actions.

5.2.5. Estruturas e medidas para promover a mobilidade, incluindo o reconhecimento mútuo de créditos.

A UC criou uma rede interna coordenada pela Divisão de Relações Internacionais (DRI) com o objetivo de promover uma mobilidade de qualidade respeitando escrupulosamente as regras do ECTS. Em todas as unidades orgânicas/ departamentos existem coordenadores que se ocupam fundamentalmente do contrato de estudos e do reconhecimento dos créditos obtidos.

A DRI promove a mobilidade através de sessões de informação nas unidades orgânicas e através da sua página em linha que mantém permanentemente atualizada.

A internacionalização é uma das prioridades estratégica da UC. Apesar da mobilidade ser a principal componente estão a ser dados passos firmes no sentido da promoção e desenvolvimento de diplomas conjuntos quer a nível da participação em projetos ERASMUS MUNDUS quer a nível de outras parcerias inspiradas nesse modelo. A atração de estudantes e investigadores e docentes estrangeiros é outro vetor importante da internacionalização.

5.2.5. Structures and measures for promoting mobility, including the mutual recognition of credits.

The university has created an intern network that is coordinated by the International Relations Unit (DRI) to promote quality mobility, accordingly to the ECTS regulations. In every organic unit/department there are coordinators who address the studys' contract and the obtained credits recognition.

The DRI promotes mobility through briefing sessions at the organic units and through its online page, which is constantly updated.

Internationalization is one of the University's strategic priorities. Even though mobility is its main component, steady steps are being taken in order to promote and develop joint degrees, which participate in projects such as ERASMUS MUNDUS and others alike. Another important vector of the internationalization is the mobility of foreign students, investigators and professors.

6. Processos

6.1. Objectivos de ensino, estrutura curricular e plano de estudos

6.1.1. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências) a desenvolver pelos estudantes, operacionalização dos objectivos e medição do seu grau de cumprimento.

Ao completar cada uma das unidades curriculares do 1º ano, bem como a dissertação, o/a estudante deverá ser capaz de definir, com orientação, objetivos de investigação adequados; selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação; planejar e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

A adoção de metodologias de ensino que combinam momentos expositivos, leituras orientadas de textos

especializados e análise de corpora produzidos por falantes não nativos do português visa operacionalizar estes objetivos. O grau de cumprimento dos objetivos é aferido através dos instrumentos de avaliação adotados em cada uc e nas provas públicas de defesa da dissertação pelo júri de especialistas designado.

6.1.1. Learning outcomes to be developed by the students, their translation into the study programme, and measurement of its degree of fulfillment.

Upon completing the 1st year courses as well as the dissertation, the student is expected to be able to define, with guided supervision, research goals; to select, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined; to plan and write an essay/report on the research conducted, and to present it orally. Teaching methodologies combining teacher-centered explanations of basic theoretical concepts and methodologies with student tasks such as guided readings of scientific references in the field, practical exercises and the analysis of authentic corpora produced by non native speakers of Portuguese aim at fulfilling these goals. The degree to which the learning outcomes are met is assessed through the student evaluation instruments used in each course and also through a panel evaluation, by three experts, of the dissertation and of its public defense.

6.1.2. Periodicidade da revisão curricular e forma de assegurar a actualização científica e de métodos de trabalho.

A revisão curricular não tem periodicidade pré-definida, sendo realizada em função dos resultados da avaliação interna (nomeadamente dos inquéritos aos/às estudantes e às docentes) e da análise SWOT realizada anualmente e discutida com as partes interessadas.

Nas duas primeiras edições do curso, figurou o desenho curricular publicado em DR n.º 77 de 19 de abril de 2007 (e descrito no campo A.20). A partir da 3ª edição (2011-2012), passou a vigorar a presente estrutura curricular que resultou de uma avaliação crítica da anterior. Concluiu-se, nomeadamente, que a excessiva pulverização de unidades curriculares no 1º ano e as horas de contacto obrigatórias decorrentes comprometia a concentração dos/das estudantes nos objetivos de aprendizagem do curso.

Os resultados da avaliação interna anual permitem concluir pela adequação da atual estrutura curricular que foi desenhada de modo a recobrir áreas de formação centrais.

6.1.2. Frequency of curricular review and measures to ensure both scientific and work methodologies updating.

Curricular reviews do not occur according to a predefined calendar, but in accordance to the evaluation of the feedback of students and staff obtained through existing monitoring mechanisms, including the yearly SWOT analysis discussed with all interested parts.

The first two editions followed the previous study plan (published in DR n.77, April, 19, 2007) (described in A.20). A critical assessment of the former study plan led to the current one, featuring a smaller number of first year courses and a decrease in contact hours, thus enabling students to focus on core issues and subject matters. Results of the annual internal evaluation indicate the adequacy of the current study plan, that covers core subjects in the field.

6.2. Organização das Unidades Curriculares

6.2.1. Ficha das unidades curriculares

Mapa X - Aquisição e Aprendizagem de L2 / L2 Acquisition and Learning

6.2.1.1. Unidade curricular:

Aquisição e Aprendizagem de L2 / L2 Acquisition and Learning

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Cristina dos Santos Pereira Martins

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;*
- seleccionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;*
- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.*

2. Ao nível das competências específicas:

- dominar os conceitos básicos tratados no programa;*
- aplicar critérios explícitos na identificação de perfis de falantes não monolingues do português;*

- reconhecer as especificidades da aquisição e da aprendizagem de uma língua em função dos processos cognitivos que lhes subjazem;
- identificar as especificidades do desenvolvimento linguístico de um aprendente de uma LNM e as áreas linguísticas críticas para os aprendentes de PLNM.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- master the core concepts covered in the syllabus;
- apply explicit criteria in identifying subtypes of non-monolingual speakers of Portuguese;
- acknowledge the differences between language acquisition and language learning considering underlying cognitive processes;
- identify specific properties of L2 development and the critical language structures for non-native learners of Portuguese

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. *Conceitos básicos: língua materna (LM), língua não materna (LNM) - língua estrangeira (LE) e língua segunda (LS); L1/A e L2/B; variedade não nativa de uma língua colonial, crioulo, língua de herança.*
2. *Bilinguismo(s): para uma tipologia de aprendentes de Português L2.*
3. *Aquisição e aprendizagem de L1/LM e de L2/LNM.*
4. *Interlíngua(s):*
 - a) *transferência da L1 e mecanismos transversais às L1;*
 - b) *o papel dos diferentes tipos de 'input'*

6.2.1.5. Syllabus:

1. *Basic concepts: native language, (NL), non-native language (NNL) - foreign language (FL) and second language (SL); L1/A e L2/B; non native variety of a colonial language, creole, heritage language.*
2. *Bilingualism(s): towards a typology of PL2 learners;*
3. *Acquisition and learning of L1/NL and L2/NNL.*
4. *Interlanguage(s):*
 - 4.1. *L1 transfer and L1 non-dependent mechanisms;*
 - 4.2. *the role of different types of input.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio de conceitos básicos (pontos 1 e 4);
- aplicar critérios explícitos na identificação de perfis de falantes não monolíngues do português (ponto 2);
- a capacidade de reconhecer as especificidades da aquisição e da aprendizagem de uma língua em função dos processos cognitivos que lhes subjazem (ponto 3);
- a capacidade de identificar as especificidades do desenvolvimento linguístico de um aprendente de uma L2 e as áreas linguísticas críticas para os aprendentes de PL2 (ponto 4).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master core concepts in the field (# 1 and 4);
- apply explicit criteria in identifying subtypes of non-monolingual speakers of Portuguese (# 2);
- acknowledge the differences between language acquisition and language learning considering underlying cognitive processes (# 3);
- identify specific properties of L2 development and the language structures that are problematic for non-native learners of Portuguese (# 4).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

A partir da experiência pessoal dos alunos enquanto falantes de LM(s) e aprendentes de LNMs, evolui-se, através de leituras orientadas e de discussões presenciais, para a delimitação de noções fundamentadas dos conceitos previstos no programa. O desenvolvimento da noção de interlíngua assenta no tratamento de dados autênticos produzidos por aprendentes de PL2 e selecionados em corpora fiáveis e acessíveis.

Avaliação:

- Avaliação (Outro - 20.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 30.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Drawing on students' personal experiences as native speakers and as non-native speakers of languages as a starting point, theoretically sustained definitions of basic concepts result from reading assignments and class discussions. The concept of interlanguage is addressed using a hands-on approach with data selected from reliable and accessible P L2 production corpora.

Evaluation:

- Assesment (Other - 20.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 30.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

A convocação da experiência pessoal dos alunos, a refinar através de leituras orientadas, discussões presenciais e a manipulação de dados empíricos relevantes visa o domínio dos saberes declarativos previstos de um modo que seja significativo para os formandos, contribuindo, igualmente, para a sua crescente autonomia e pensamento crítico. Atendendo, por outro lado, a que, ao nível das competências gerais, se pretende que o aluno adquira a capacidade para (i) definir, com orientação, objetivos de investigação adequados; (ii) selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação; (iii) planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente, a realização de um trabalho de investigação que envolve a seleção e a organização de dados empíricos, a apresentação oral e a discussão do trabalho em progresso e a elaboração de versão final escrita é uma opção adequada de avaliação.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Resorting to students' personal experiences and empirical notions of basic concepts, progressively redefined through selected readings, classroom discussions and a hands-on approach involving empirical data creates a meaningful learning atmosphere that enables the intake of declarative information, and also contributes to students' growing autonomy and critical thinking. Given, on the other hand, that students are expected to acquire the capacity to (i) define, with guided supervision, adequate research goals; (ii) select, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined; (iii) plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally, a research work plan involving selection and organization of raw data, the oral presentation and discussion of work in progress and a final written report/essay is an adequate option.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

Doughty, C. J. & Long, M. H. (Eds.) (2003). The Handbook of Second Language Acquisition. Malden: Blackwell.
Gass, S. & Selinker, L. (2008). Second Language Acquisition: An Introductory Course. NY: Routledge.
Leiria, I. (2006). Léxico, aquisição e ensino do Português europeu língua não materna. Lisboa: FCG/FCT.
Martins, C. (ed.). (n.d.) Corpus de Produções Escritas de Aprendentes de PL2 (PEAPL2/CELGA). Retrieved from <http://www.uc.pt/fluc/rcpl2/>
Martins, C. & Pereira, I. (2011) Metodologias de ensino de PL2 à medida dos aprendentes. In C. Flores (Ed.), Múltiplos Olhares Sobre o Bilinguismo (pp. 45-65). Braga: Húmus.
Selinker, L. (1972) Interlanguage. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 10(3), 209-231.

Mapa X - Didáctica de Português LE e LS / Didactics of Portuguese as FL and SL

6.2.1.1. Unidade curricular:

Didáctica de Português LE e LS / Didactics of Portuguese as FL and SL

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Isabel Pires Pereira

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;

- selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de

investigação;

-planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

2.Ao nível das competências específicas:

- operacionalizar o conhecimento científico-didático necessário no contexto de ensino do português como língua segunda (LS) e língua estrangeira (LE);

- ter uma visão crítica sobre métodos e estratégias de ensino do Português como LE e LS;

- conhecer ferramentas que permitam a planificação de unidades didáticas e aulas de Português como LE e LS;

- conhecer princípios de avaliação e construção de materiais didáticos;

- conhecer diferentes tipos de avaliação e os princípios básicos para a elaboração de instrumentos de avaliação.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;

- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;

- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- be able to use scientific and didactic knowledge for teaching PL2;

- have a critical (over)view of Portuguese FL/ SL teaching methods and strategies;

- master tools for planning didactic units and lessons of PL2;

- know the principles for evaluation and construction of instructional materials;

- know different kinds of assessment and master the tools for designing and construction of assessment instruments.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Textos programáticos e documentos de referência: o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas.

2. Princípios e metodologias do ensino do Português como L2.

3. Planificação de unidades didáticas para os vários níveis e competências do QECRL.

4. Materiais didáticos: definição, avaliação, construção.

4. Avaliação em L2. Tipos de avaliação. Princípios de construção de instrumentos de avaliação. O Portefolio Europeu das Línguas.

6.2.1.5. Syllabus:

1. Language policy reference documents: Common European Framework of Reference for Languages.

2. Principles and methods in PL2 teaching.

3. Planning of didactic units for learners of different levels and competences (according to CEFRL).

4. Materials for language teaching: definition, evaluation and construction.

4. L2 assessment . Assessment types. Principles for constructing assessment tools. European Language Portfolio.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- competências de operacionalização do conhecimento científico-didático necessário no contexto de ensino do português como L2 (pontos 1, 2 e 3);

- a visão crítica dos princípios e metodologias do ensino do Português como L2 (ponto 2);

- a capacidade de planificar, com fundamentação científica e didática, unidades didáticas e aulas de Português L2, para vários níveis e competências previstos no QECRL (ponto 3);

- a capacidade para avaliar e produzir materiais didáticos (ponto 4);

- a capacidade de gerir procedimentos avaliativos em contexto de ensino-aprendizagem de Português como L2 (ponto 5).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- use scientific and didactic knowledge for teaching PL2 (#1, 2 and 3);

- develop a critical (over)view of PL2 teaching methods and strategies (# 2);

- plan scientifically and didactically grounded units and lessons of PL2 for learners of different levels and competences (# 3);

- evaluate and develop teaching materials (# 4);

- manage assessment procedures within the PL2 teaching context (# 5).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

As metodologias de ensino pretendem desenvolver a aprendizagem autónoma e o pensamento crítico. São encorajadas por isso as leituras orientadas, as discussões presenciais sobre questões que fundamentam o processo de ensino do PLNM e é estimulado o trabalho de planificação de unidades didáticas e de aulas que inclua a construção de materiais originais, em sintonia com princípios teóricos e didáticos previamente definidos, assim como a construção de instrumentos de avaliação.

Avaliação:

- Avaliação (Outra - 15.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 35.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Teaching methodologies aim at developing in students autonomous learning and critical thinking. Guided reading and class discussions on relevant issues are encouraged. A “learning by doing”/“hands on” approach is used to develop the capacity to plan didactic units and lessons, including the design of original teaching materials and the construction of assessment tools.

Evaluation:

- Assessment (Other - 15.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 35.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As leituras orientadas, as discussões presenciais e a realização de um portefólio que espelhe todo o trabalho realizado visam a emergência nos alunos de uma visão crítica das metodologias de ensino do PL2 e consequente autonomia na planificação de todo o processo de ensino do PL2, fundamentados em princípios científicos e didáticos sólidos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Guided readings, class discussions and the organization of a portfolio that reflects the work done during the semester aim at developing students’ critical perspectives on issues related to L2 teaching methodologies and, consequently, increasing their capacity to autonomously plan a language teaching process, grounded in sound scientific and didactic principles.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

*Alderson, C., Clapham, C., Wall, D. (1995) Language test construction and evaluation. Cambridge: CUP.
Brown, D. (2001) Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy. White Plains, NY: Pearson Longman.
Cook, V. (2008) Second Language Learning and Language Teaching. London: Hodder.
Lightbown, P., Spada, N. (2006) How languages are Learned. Oxford: OUP.
Nunan, D. (2006) Designing tasks for the communicative classroom. Cambridge: CUP.
Conselho da Europa (2002) Quadro europeu comum de referência para as línguas: aprendizagem, ensino e avaliação. Lisboa: Asa.
Richards, J. C., Renandya, W. (2002) Methodology in language teaching. An anthology of current practice. Cambridge: CUP.
Tomlinson, B. (ed.) (2003) Developing Materials for Language Teaching. London: Continuum.*

Mapa X - Dissertação / Dissertation

6.2.1.1. Unidade curricular:

Dissertação / Dissertation

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Todos os docentes com responsabilidades letivas | All the professors involved in this program

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

*Desenvolver investigação com vista a concluir e apresentar a dissertação de mestrado.
O trabalho é pessoal, devendo o mestrando mostrar capacidade de trabalho, de autonomia e de pensamento crítico, realizando, deste modo, um trabalho inédito que constitua um contributo para a área do Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

To carry out research with the aim of completing and presenting a master's dissertation. The student should demonstrate his/her research skills, as well as autonomy and critical thinking abilities, producing original work that contributes to the field of Portuguese as a Foreign Language and Second Language.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

N.A

6.2.1.5. Syllabus:

N.A.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

N.A

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

N.A.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

N.A

Avaliação:

- Avaliação (Trabalho de investigação - 100.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

N.A.

Evaluation:

- Assessment (Research work - 100.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

N.A

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

N.A.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

De acordo com os temas a desenvolver pelos alunos para as suas dissertações. |The bibliography varies according to the research topics chosen by students for their dissertations.

Mapa X - Estrutura da Língua Portuguesa I / Structure of Portuguese Language I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Estrutura da Língua Portuguesa I / Structure of Portuguese Language I

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Isabel Maria de Almeida Santos

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação;

- selecionar, com autonomia, informação relevante e de qualidade, tendo em conta os objetivos de investigação definidos;

- planificar e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo e defendê-lo oralmente.

2. Ao nível das competências específicas:

- dominar os instrumentos metalinguísticos necessários para a descrição e análise fonológica e morfológica;
- conhecer aspetos essenciais da fonologia, morfologia e morfofonologia do português e perceber a sua relevância para o ensino de Português como língua não materna (PL2);
- analisar corpora de dados orais e escritos e neles identificar características da interlíngua do/a autor/a (de nível fonológico e morfológico) não coincidentes com a língua alvo.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- master the metalinguistic knowledge required for phonological and morphological descriptions and analyses;
- master fundamental aspects of the Portuguese phonology, morphology and morphonology and understand their relevance for teaching PL2;
- analyze authentic PL2 learners' oral and written texts in order to identify non-target phonological and morphological characteristics of interlanguage varieties

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Fonologia

- 1.1. Conceitos básicos de fonologia e instrumentos de descrição fonológica
- 1.2. Unidades fonológicas do português: identificação e descrição
- 1.3. Processos fonológicos: a realização fonética das unidades em contexto
- 1.4. Prosódia: sílaba, acento e entoação
- 1.5. Fonologia e grafia: a representação ortográfica do português

2. Morfologia

- 2.1. Conceitos básicos de morfologia e instrumentos de descrição morfológica
- 2.2. A estrutura interna da palavra: verbos e não verbos
- 2.3. Aspetos morfofonológicos da flexão: verbos e nomes/adjetivos
- 2.4. Processos de formação de palavras.

6.2.1.5. Syllabus:

1. Phonology

- 1.1. Basic concepts of phonology; tools for phonological description
- 1.2. Phonological units of Portuguese: identification and description
- 1.3. Phonological processes: phonetic realization of units in context
- 1.4. Prosody: syllable, stress and intonation
- 1.5. Phonology and orthographic representations in Portuguese

2. Morphology

- 2.1. Basic concepts of morphology; tools for morphological description
- 2.2. The internal structure of words: verbs and non verbs
- 2.3. Morphophonological aspects of inflection: verbs and nouns/adjectives
- 2.4. Word formation processes

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio dos instrumentos metalinguísticos necessários para a descrição e análise fonológica e morfológica (pontos 1.1. e 2.1.);
- conhecer aspetos fundamentais da fonologia, morfologia e morfofonologia do português e perceber a sua relevância para o ensino de PLNM (pontos 1.2 a 1.5. e 2.2. a 2.4.)

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master the metalinguistic tools required for phonological and morphological descriptions and analyses (# 1.1. and 2.1.);
- master fundamental aspects of Portuguese phonology, morphology and morphonology and understand its relevance for teaching Portuguese LF/LS (#1.2 to 1.5. and 2.2. to 2.4.)

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Nesta unidade curricular combinam-se momentos expositivos (conceitos teóricos e metodológicos básicos), leituras orientadas de textos especializados de referência, exercícios de síntese e análise de corpora produzidos por falantes não nativos do português.

Avaliação:

- Avaliação (Outra - 20.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 30.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

In this curricular unit, we combine moments of explanation of basic theoretical and methodological concepts (teacher-centered) with guided reading of scientific reference texts in the field, practical exercises and analysis of texts produced by non native speakers of Portuguese.

Evaluation:

- Assesment (Other - 20.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 30.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Para atingir os objetivos da uc, recorre-se a diferentes tipos de atividades, assentes em diferentes princípios metodológicos. Assim, os momentos expositivos são adequados para a apresentação dos conceitos teóricos e dos instrumentos de análise de dados, fundamentais para o trabalho subsequente. As leituras guiadas permitem aos alunos (i) aprofundar os seus conhecimentos sobre os aspetos linguísticos tratados; (ii) desenvolver a sua competência de leitura de textos especializados; (iii) desenvolver a capacidade de seleção de informação relevante para objetivos de pesquisa pré-definidos, assim promovendo a sua autonomia no trabalho. Os exercícios de síntese contribuem para a prática de análise de dados e domínio dos instrumentos teórico-metodológicos. A análise de corpora de aprendentes de PL2 constitui uma aplicação prática dos conteúdos descritivos do programa. Os métodos de avaliação convocam todas as competências que se pretendem desenvolver.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To achieve the defined goals, different types of activities grounded in complementary methodological principles are carried out. Basic concepts are presented by the teacher by means of synthetic explanations. Guided readings of reference texts allow the students to (i) improve their knowledge of the linguistic aspects studied; (ii) improve reading skills of specialized texts; (iii) improve their capacity to select relevant information in the light of the defined research goals, thus promoting autonomy in research activities. Practical exercises allow for the development of data analysis skills and for the grasp of theoretical and methodological tools. Through the analysis of PL2 learner corpora, students apply the descriptive content of the syllabus. Evaluation takes into account all of these competences.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

*Câmara Jr., J. M. (1996). Estrutura da língua portuguesa. Petrópolis, R. de Jan.:Vozes.
Duarte, I. (2000). Língua portuguesa. Instrumentos de análise. Lisboa: U Aberta.
Freitas, M. & Santos, A. L. (2001). Contar (histórias de) sílabas. Lisboa: Colibri/APP.
Freitas, M., Rodrigues, C., Costa, T. & Castelo, A. (2012). Os sons que estão dentro das palavras. Lisboa: Colibri/APP.
Goldsmith, J. (Ed.) (1995). The Handbook of Phonological Theory. Oxford: Blackwell
Mateus, M. & Andrade, E. (2000). The Phonology of Portuguese. Oxford: O. University Press.
Mateus, M., Brito, A., Duarte, I. & Faria, I. (2006). Gramática da língua portuguesa. Lisboa: Caminho.
Mateus, M, Freitas, M. J. & Falé, I. (2005). Fonética e fonologia do Português. Lisboa: U. Aberta.
Rio-Torto, G. (1998). Morfologia derivacional. Teoria e aplicação ao português. Porto: P. Editora.
Rio-Torto, G., Rodrigues, A., Pereira, I., Pereira, R. & Ribeiro, S. (2013). Gramática derivacional do português. Coimbra: Imprensa da Universidade.*

Mapa X - Estrutura da Língua Portuguesa II / Structure of Portuguese Language II**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Estrutura da Língua Portuguesa II / Structure of Portuguese Language II

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria Joana de Almeida Vieira dos Santos

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

Ana Paula de Oliveira Loureiro (50%)

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ao completar a unidade curricular, as/os estudantes deverão ser capazes de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;
- selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os objetivos de investigação;
- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

2. Ao nível das competências específicas:

- dominar os conceitos contemplados nos conteúdos programáticos: saber defini-los e enquadrá-los nas suas relações com outros conceitos relevantes; saber aplicá-los na análise de enunciados variados;
- identificar áreas críticas da estrutura sintática do Português do ponto de vista de aprendentes de PLELS;
- identificar, descrever e explicar, numa perspetiva contrastiva, estruturas de diferentes línguas e de diferentes normas, tendo como ponto de partida o Português Europeu;
- analisar corpora de aprendentes de PLELS.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Upon completing the course, students are expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- master the core concepts covered in the syllabus;
- be able to recognize, describe and explain core structures of Portuguese as a foreign language and second language (PL2), according to a contrastive approach;
- be able to develop research work in the syntax of PL2, taking into account transfer phenomena and using PL2 corpora.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Áreas Críticas da Língua Portuguesa como Língua Estrangeira e Língua Segunda:

1. *Constituição do Grupo Nominal: “estratégia do primeiro nome”, sujeito nulo.*
2. *Constituição do Grupo Verbal: estrutura argumental;*
3. *Categorias, valores e relações da flexão verbal: tempo – aspeto – modo.*
4. *Constituição da frase: concordância, ordem SVO; marcação de caso; topicalização; posicionamento de clíticos; relações anafóricas.*

6.2.1.5. Syllabus:

Critical areas of PL2:

1. *Noun Phrase: “first noun strategy”, null subjects.*
2. *Verb Phrase: argument structure.*
3. *Verbal inflexion categories: tense and mood.*
4. *Building the sentence: inflexion and agreement, SVO order; case marking; clitic position, anaphorical links.*

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Uma vez que os principais objetivos da u.c. são a) fomentar nos estudantes as competências necessárias para reconhecer, descrever e explicar estruturas nucleares de PLELS seguindo uma perspetiva contrastiva e b) fomentar a investigação na área da sintaxe de PLELS por meio da análise de corpora, os 3 temas do programa englobam as áreas críticas do Grupo Nominal, Grupo Verbal e Frase. A centralização em tópicos de natureza sintática e morfossintática (sujeito nulo, marcação de caso, flexão e concordância), bem como em tópicos relacionados de natureza semântica (estrutura argumental, valores de tempo, aspeto e modo) justifica-se pelo facto de, na aquisição / aprendizagem destas estruturas, ser possível verificar a influência da L1 e a existência de transferência / interferência. O programa considera, portanto, tanto os objetivos como conhecimento prévio adquirido nas u.c. de Aquisição e Aprendizagem de L2 e de Estrutura da Língua Portuguesa I.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The main objectives of the syllabus are a) to enable students to recognize, describe and explain core structures of PL2 according to a contrastive approach and b) to foster research on the Syntax of PL2, taking into account transfer phenomena and based on corpus analysis. Therefore, the 3 themes of the syllabus focus on critical PL2 structures such as NPs, VPs and sentence structure. These include syntactical and morphosyntactic topics (null subjects, case marking, inflexion and agreement), as well as related topics in semantics (such as argument structure, tense, aspect and mood values), all of which can be influenced by L1 / affected by transfer. Thus, the syllabus takes also into account not only the seminar's particular objectives, but also previously acquired knowledge in other courses of the program, namely L2 Acquisition and Learning and Structure of the Portuguese Language I.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Apresentações orais de tópicos do programa (feitas pela docente ou pelas/os estudantes, mediante pesquisa prévia, devidamente orientada);

Análise de corpora;

Preparação e discussão de leituras orientadas;

Elaboração de um “artigo” (seguindo os passos essenciais de uma investigação científica: escolha de tema – hipótese de trabalho – revisão da literatura – elaboração de hipótese de trabalho - escolha e aplicação de metodologias – análise de dados – apresentação e discussão de resultados).

Avaliação:

- Avaliação (Outra - 25.0%, Trabalho de investigação - 25.0%, Trabalho de síntese - 50.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Oral presentation of syllabus topics (by the teacher or by the students, using previous readings);

Corpora analysis;

Reading assignments, followed by class discussions;

Preparation of a “paper” (following research protocol: theme choice – problem / issue – literature review– hypothesis – choice and application of methods – data analysis – presentation and discussion of results – writing a research article in Portuguese).

Evaluation:

- Assessment (Other - 25.0%, Research work - 25.0%, Synthesis work - 50.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As metodologias de ensino e aprendizagem são coerentes com os objetivos no sentido em que procuram estimular a investigação autónoma dos estudantes e criar um contexto simulado de revisão por pares em todas as atividades. Tarefas como as de leitura da bibliografia, apresentação oral, análise de corpus, ou ainda a apresentação de resultados, a participação em discussões coletivas e a redação de um “artigo” servirão para que os/as estudantes se iniciem na investigação científica e desenvolvam as suas competências na área da sintaxe de PLELS.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Teaching methods take into account the syllabus objectives in the sense that they foster the students' autonomous research and simulate a peer-review context in all activities. By undertaking tasks such as reading assignments, oral presentations or corpus analysis, and by presenting results, engaging in group-discussions or writing a “research article”, the students will discover, train and develop their research abilities within the specific area of PL2 syntax.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

Archibald,, J. (2000). Second Language Acquisition and Linguistic Theory. Oxford: Blackwell.

Bosque, I. & Demonte, V. (1999). Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Madrid: Espasa CALPE.

Culicover, P. (2009). Natural Language Syntax. Oxford: Oxford University Press.

De Bot, K. et al. (2005). Second Language Acquisition – an advanced resource book. Londres: Routledge.

Mateus, M.H. et al. (2003). Gramática da Língua Portuguesa. Lisboa: Caminho.

Peres, J. & Mória, T. (1995). Áreas Críticas da Língua Portuguesa. Lisboa: Caminho.

Raposo, E. P. et al. (orgs.) (2013). Gramática do Português. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.

Ritchie, W. & Bhatia, T. (eds.) (1996). Handbook of Second Language Acquisition. London: Academic Press.

Saville-Troika, M. (2009). Introducing Second Language Acquisition. Cambridge: Cambridge University Press.

Thieroff, R. (ed.) (1995). Tense Systems in European Languages II. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

Mapa X - Literaturas de Língua Portuguesa / Portuguese Language Literatures

6.2.1.1. Unidade curricular:

Literaturas de Língua Portuguesa / Portuguese Language Literatures

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Ana Maria e Silva Machado

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

1. Ao nível das competências gerais:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;
- selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;
- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

2. Ao nível das competências específicas:

- dominar os conceitos básicos tratados no programa;
- dominar a história das literaturas de língua portuguesa;
- selecionar os textos literários adequados a diferentes contextos escolares e culturais;
- didatizar o ensino da literatura em função da especificidade dos aprendentes do PLELS.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General skills:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific skills:

- master the core concepts covered in the syllabus;
- understand the history of the literatures written in Portuguese;
- select literary texts that are adequate for different instructional and cultural settings;
- develop strategies for teaching literature that account for the specificity of learners of PFL and of PSL.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. As literaturas de língua portuguesa no ensino do PLELS.
2. Literatura, identidade, tradução cultural e interculturalidade.
3. O património literário em língua portuguesa – cânones nacional, africano e brasileiro.
4. O texto literário e a criatividade linguística.

6.2.1.5. Syllabus:

1. Literatures written in Portuguese.
2. Literature, identity, cultural and intercultural translation.
3. Portuguese, African and Brazilian literary canones.
4. The literary text and linguistic creativity.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio dos conceitos básicos tratados no programa (tópico 2)
- uma compreensão da história das literaturas de língua portuguesa; (tópico 1)
- a capacidade de selecionar textos literários adequados a diferentes contextos escolares e culturais (tópicos 2-4);
- a capacidade de didatizar o ensino da literatura em função da especificidade dos aprendentes do PLELS (tópicos 2-4).

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master the core concepts covered in the syllabus (topic 2);
- understand the history of literatures written in Portuguese (topic 1);
- select literary texts that are adequate for different instructional and cultural settings (topics 2-4);
- develop strategies for teaching literature that account for the specificity of learners of PFL and of PSL (topics 2-4).

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

É privilegiado o método ativo, através da realização de uma antologia anotada de textos de literatura de língua portuguesa, apresentação e discussão de textos teóricos, a apresentação oral e discussão do trabalho em progresso e a redação de uma versão final escrita.

Avaliação:

- Avaliação (Outra - 20.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 30.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Student collaboration is the privileged teaching method. Students are required to actively participate in the organization of a commented anthology of literary texts written in Portuguese, to discuss theoretical reading assignments, to orally present and discuss work in progress and to submit a final written report/essay.

Evaluation:

- Assessment (Other - 20.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 30.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Para atingir os objetivos da uc, recorre-se a diferentes tipos de atividades, assentes em diferentes princípios metodológicos. Assim, os momentos expositivos são adequados para a apresentação dos conceitos teóricos e para uma primeira demonstração prática da sua aplicação ao texto literário.

As leituras guiadas permitem aos alunos (i) aprofundar os seus conhecimentos no domínio da comparatística literária; (ii) desenvolver a sua competência de leitura de textos especializados; (iii) desenvolver a capacidade de seleção e de anotação de textos literários adequados à comunidade visada, o que contribui para o desenvolvimento da sua autonomia no trabalho.

A discussão das propostas textuais apresentadas pelos alunos constitui uma aplicação prática dos conceitos operatórios em que a disciplina assenta e do conhecimento das especificidades das literaturas em língua portuguesa. Os métodos de avaliação convocam todas as competências que se pretendem desenvolver.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

To achieve the defined goals, different types of activities grounded in complementary methodological principles are carried out. Basic concepts are presented by the teacher who also briefly demonstrates the manner in which these can be applied to literary text analysis. Guided readings of texts contribute to the development of students' autonomy, fostering their (i) understanding of comparative literature; (ii) reading skills of specialized texts; (iii) capacity to select and comment on literary texts that are suitable for different instructional and cultural settings and for specific profiles of PFL and of PSL learners. Discussions of the students' text selections are practical exercises where core concepts and basic knowledge regarding the specificities of literatures in Portuguese can be applied. Evaluation takes into account all of these competences.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

Barfoot, C. (1997). Beyond Pug's Tour: National and Ethnic Stereotyping in Theory and Literary Practice. Amsterdam: Rodopi.

Beller, M. & Leerssen, J. (2007). Imagology: the cultural construction and literary representation of national characters: a critical survey. NY: Rodopi.

Byram, Michael (1997). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence. Multilingual Matters.

Laranjeira, J. (1995). Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa. Lisboa: UA.

McGarty, C. Yserbyt, V. & Spears, R. (2002). Stereotypes as Explanation. The Formation of Meaningful Beliefs about Social Groups. Cambridge: CUP.

Ribeiro, A. (1995.) Literatura Brasileira. Lisboa: UA.

Sequeira, R. (2003). O poder e o desejo: o ensino da literatura a estrangeiros na universidade. Lisboa: Ministério da Educação.

Reis, C. (org.) (1993-?). História crítica da literatura portuguesa. 9 vols Lisboa: Verbo.

Mapa X - Seminário de Acompanhamento da Dissertação / Dissertation Follow-up Seminar**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Seminário de Acompanhamento da Dissertação / Dissertation Follow-up Seminar

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Todos os docentes com responsabilidades letivas | All the professors involved in this program

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Nesta unidade curricular acompanham-se os alunos na definição e estruturação das suas dissertações.

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

The aim of this curricular unit is to provide guidance to the students in designing and structuring their

dissertations.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

Conteúdos programáticos a adequar a cada dissertação.

6.2.1.5. Syllabus:

The syllabus is adapted to each dissertation project.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos terão por objetivo ajudar os estudantes a desenvolver investigação de forma a concretizar os respetivos projetos de dissertação.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The syllabus aims to help students carry out research for their dissertations.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

Acompanhamento individual e contínuo dos alunos.

Avaliação:

- Avaliação (Trabalho de investigação - 100.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Close and ongoing supervision of individual students.

Evaluation:

- Assessment (Research work - 100.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

O acompanhamento individual e contínuo dos alunos é adequado para a orientação da definição e estruturação da dissertação.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

The close supervision of individual students is the most suitable method to aid them in planning and developing their dissertations.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

A bibliografia depende dos temas de investigação escolhidos por cada aluno/a. | The bibliography varies according to the research topics chosen by students.

Mapa X - Usos da Língua Portuguesa I / Use of Portuguese Language I

6.2.1.1. Unidade curricular:

Usos da Língua Portuguesa I / Use of Portuguese Language I

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Ana Cristina Macário Lopes

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:

n/a

6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

Este seminário visa promover uma reflexão sobre tópicos essenciais para o desenvolvimento da competência pragmática de falantes não nativos do Português, nomeadamente no âmbito da deixis social e dos atos discursivos, domínios do uso da língua particularmente sensíveis a questões de variação diafásica.

1. Competências gerais: ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;

- seleccionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de

investigação;

- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.

2. Competências específicas:

- dominar os conceitos básicos tratados no programa;

- correlacionar um leque variado de estruturas linguísticas do Português com diferentes objetivos comunicativos e distintos contextos sociais de interação;

- identificar as estratégias discursivas que permitem expressar cortesia em Português, quer no plano das formas

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This seminar provides students with basic tools for understanding the development of pragmatic competence of learners of Portuguese as L2, in the areas of social deixis and speech acts, that are particularly sensitive to diaphasic variation.

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General competencies:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;

- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;

- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.

2. Specific competencies

- master the core concepts covered in the syllabus;

- correlate a number of linguistic structures in Portuguese with different communicative goals and distinct social contexts of interaction;

- identify the discourse strategies used in Portuguese to express politeness, in what concerns forms of address and indirect speech acts.

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. Competência linguística e competência comunicativa.

2. Deixis social. As formas de tratamento em Português. Contextos apropriados de uso das formas pronominais e nominais de tratamento.

3. O princípio da delicadeza. Noção de face. Estratégias de delicadeza positiva e negativa.

4. O que fazemos com as palavras: atos discursivos em Português.

4.1. Expressar informações através de asserções. Asserções categóricas e asserções modalizadas: suportes linguísticos em Português.

4.2. Fazer perguntas. Diferentes tipos de perguntas em Português e respetivos suportes linguísticos.

4.3. Expressar solicitações (ordens, pedidos...) de forma direta e indireta.

3.4. Expressar estados psicológicos e emoções.

3.5. Assumir um compromisso.

4. Esquemas padronizados de interação em Português (pergunta/resposta, saudação/reação, pedido/aceitação ou recusa, afirmação/ manifestação de acordo ou refutação).

6.2.1.5. Syllabus:

1. Linguistic competence and communicative competence.

2. Social deixis. Forms of address in Portuguese.

3. Politeness. The concept of face. Positive and negative politeness strategies.

4. Doing things with words: speech acts in Portuguese.

4.1. Expressing information: assertions. Categorical assertions and modalised assertions: linguistic markers in Portuguese.

4.2. Questions. Different types of questions in Portuguese and their linguistic markers.

4.3. Orders and requests. Diaphasic variation and politeness: direct and indirect expression of directive speech acts.

4.4. Expressing psychological states and emotions.

4.5. Compromissive speech acts.

5. Patterns of interaction in Portuguese involving adjacent pairs (question/answer, request/acceptance or refusal, statement/refutation).

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio de conceitos básicos na área da pragmática linguística;

- a consciencialização da variação diafásica no plano do uso das formas de tratamento;

- a sistematização dos recursos linguísticos que o Português disponibiliza para a realização de diferentes atos discursivos;

- a consciencialização do papel da cortesia verbal na realização indireta de certos atos discursivos, em função dos contextos situacionais.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- master core concepts in the field of Pragmatics;
- be aware of the diaphasic variation in what regards forms of address in Portuguese;
- identify in a systematic way the linguistic resources available in Portuguese to perform different speech acts;
- be aware of the role of verbal politeness in the indirect performance of some speech acts, in specific communicative contexts.

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O desenvolvimento dos temas assenta em exposições e na leitura de textos de enquadramento, a complementar com tarefas de natureza interativa (com a docente e inter-pares) e de tratamentode dados empíricos. Assim, a metodologia utilizada intersesta o método ativo e expositivo

Avaliação:

- Avaliação (Outra - 15.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 35.0%)

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Syllabus topics are developed through explanations and reading assignments, supplemented by class discussions and empirical data analysis. The teaching method thus intersects lectures and student collaboration.

Evaluation:

- Assesment (Other - 15.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 35.0%)

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As exposições permitem enquadrar os tópicos principais do programa.

A leitura e comentário de textos ajustam-se aos objetivos da unidade na medida em que contribuem para uma reflexão partilhada sobre componentes básicos da competência pragmática dos falantes de uma língua natural, etapa indispensável para um posterior questionamento sobre os fatores que interferem no desenvolvimento da competência pragmática em aprendentes não nativos do Português. Por outro lado, o trabalho sobre dados empíricos prepara os estudantes para a investigação que virão a desenvolver, permitindo identificar problemas, levantar hipóteses de tratamento dos dados e apurar metodologias de descrição e explicação dos mesmos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Reading assignments and class discussions match the unit's objectives, since they contribute to a shared understanding of the basic components of the pragmatic competence of native speakers. This first stage is crucial for the subsequent questioning of the main problems related with the development of pragmatic competence in non-native learners of Portuguese. On the other hand, work with/on empirical data is essential to prepare the students for their own research activities. Confronted with the data, students are required to identify problems, put to test hypothesis and refine descriptive and explicative methodologies.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

- Barron, A. (2003). Acquisition in Interlanguage Pragmatics. Philadelphia: John Benjamins.*
Brown, P., & Levinson, S. (1987). Politeness: some universals in language use. Cambridge: CUP.
Gouveia, C. (1996). Pragmática. In I.H.Faria, E.R.Pedro, I.Duarte, & C. Gouveia (orgs.) Introdução à Linguística Geral e Portuguesa (pp.833-419). Lisboa: Caminho.
Huang, Y. (2007). Pragmatics. Oxford: OUP.
Kaspar, G., & Blum-Kulka, S. (eds.) (1993). Interlanguage Pragmatics. Oxford: OUP.
Kaspar, G., & Rose, K. (2002). Pragmatic Development in a Second Language. Oxford: Blackwell Publishing.
Lima, J. P. de (2007). Pragmática Linguística. Lisboa: Caminho.
Raposo, E. P., M.F. Nascimento, M.A.Mota, L.Segura, & A.Mendes (orgs.) (a publicar). Gramática do Português, vol.III. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.
Searle, J. (1969) Speech Acts. Cambridge: CUP

Mapa X - Usos da Língua Portuguesa II / Use of Portuguese Language II**6.2.1.1. Unidade curricular:**

Usos da Língua Portuguesa II / Use of Portuguese Language II

6.2.1.2. Docente responsável e respectiva carga letiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

Maria da Conceição Carapinha Rodrigues

6.2.1.3. Outros docentes e respectiva carga letiva na unidade curricular:*n/a***6.2.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):**

Visando dotar os alunos de uma sólida formação no âmbito da Linguística Textual / Análise do Discurso, esta u.c. visa refletir sobre alguns mecanismos de coesão textual e sobre alguns modelos de organização textual que podem constituir áreas problemáticas para aprendentes de PLELS.

1. Competências gerais: ao completar a unidade curricular, o/a estudante deverá ser capaz de:

- definir, com orientação, objetivos de investigação adequados;*
- selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação;*
- planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente.*

2. Competências específicas:

- dominar conceitos básicos tratados no programa;*
- identificar estruturas linguísticas que garantem a coesão textual (cadeias de referência e marcadores discursivos) em diferentes tipos de texto;*
- desenvolver estratégias adequadas à resolução de problemas discursivos colocados no ensino de português a falantes não nativos.*

6.2.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

This seminar provides students with a solid background in Text Linguistics and Discourse Analysis.

The seminar syllabus addresses mechanisms of textual cohesion and models of textual organization that are challenging areas for learners of PL2.

Upon completing the course, the student is expected to:

1. General competencies:

- be able to define, with guided supervision, adequate research goals;*
- be capable of selecting, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined;*
- plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally.*

2. Specific competencies:

- master the core concepts covered in the syllabus;*
- identify linguistic structures that ensure text cohesion (referential chains and discourse markers) in different text types;*
- make use of the appropriate strategies to solve discourse problems in teaching Portuguese to non-native speakers.*

6.2.1.5. Conteúdos programáticos:

1. O conceito de texto/discurso no âmbito da Linguística Textual / Análise do Discurso.

2. A construção do texto/discurso - coerência e coesão textuais.

2.1. Coesão referencial: cadeias de referência em Português - apresentação e retoma de entidades ou eventos ao longo do texto/discurso;

2.1. Coesão interfrásica: marcadores discursivos em Português - marcação de diferentes tipos de relações entre unidades textuais / discursivas.

3. Tipologia textual - análise de mecanismos de coesão de alguns tipos textuais.

6.2.1.5. Syllabus:

1. The concept of text / discourse in Text Linguistics / Discourse Analysis.

2. Building a text: coherence and cohesion.

2.1. Referential cohesion: referential chains in Portuguese - introduction and reidentification of characters, entities or events throughout the text / discourse;

2.2. Intersentential cohesion: discourse markers in Portuguese- marking different types of relations between textual / discursive units.

3. Text types - cohesive ties in some text types.

6.2.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Os conteúdos programáticos foram selecionados e organizados de modo a desenvolver no aluno:

- o domínio de conceitos básicos na área da Linguística Textual / Análise do Discurso (cf. pontos 1. e 2.);*
- a consciencialização de que a língua em uso envolve a construção de textos coerentes, coesos e adequados a diferentes contextos comunicativos (cf. pontos 2., 2.1. e 2.2.);*
- a sistematização de alguns recursos linguísticos disponibilizados pelo Português para a construção de textos coesos (cf. pontos 2.2. e 2.3.);*
- a consciencialização da existência de diferentes modelos de organização textual e da centralidade dos diferentes mecanismos de coesão na configuração de cada um desses modelos (cf. ponto 3);*
- a capacidade de selecionar as estratégias necessárias para a resolução dos diferentes problemas de coesão*

textual / discursiva gerados no contexto de aprendizagem de PL2.

6.2.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

The different topics of the syllabus are designed as to develop in students the capacity to:

- *master core concepts in the field of Text Linguistics / Discourse Analysis (see 1. and 2.);*
- *understand that language in use implies the construction of coherent and cohesive texts which are relevant in different communicative contexts (see 2., 2.1. and 2.2.);*
- *systematize some of the relevant linguistic resources available in Portuguese which allow for the production of cohesive texts (see 2.2. and 2.3.);*
- *be aware of different models of text organisation and of the cohesive ties which are central to these models (see 3.);*
- *select the relevant strategies for solving different cohesive problems in texts / discourses generated by PL2 learners.*

6.2.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

O desenvolvimento dos temas assenta em exposições e na leitura de textos de enquadramento, a complementar com tarefas de natureza interativa (com a docente e inter-pares) e de tratamento de dados empíricos. Assim, a metodologia utilizada interseja o método ativo e expositivo.

Avaliação:

- *Avaliação (Outra - 15.0%, Trabalho de investigação - 50.0%, Trabalho de síntese - 35.0%)*

6.2.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

Syllabus topics are developed through explanations and reading assignments, supplemented by class discussions and empirical data analysis. The teaching method thus intersects lectures and student collaboration.

Evaluation:

- *Assessment (Other - 15.0%, Research work - 50.0%, Synthesis work - 35.0%)*

6.2.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

As exposições de natureza mais teórica permitem enquadrar os tópicos principais do programa.

A leitura e comentário de textos treinam e fomentam a capacidade de reflexão e o questionamento autónomo por parte dos alunos, tendo em vista não só o tratamento dos tópicos do programa, como sobretudo a produção de um trabalho final de investigação. A discussão em aula permite aprofundar e sistematizar conhecimentos, bem como exercitar o domínio do instrumental teórico-metodológico a usar na análise de dados. O trabalho sobre dados empíricos prepara os estudantes para a investigação que virão a desenvolver, permitindo-lhes identificar problemas, levantar hipóteses de trabalho, fazer o tratamento dos dados de acordo com um determinado quadro teórico e apurar metodologias de descrição e explicação dos mesmos.

6.2.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

Theoretical explanations introduce the main topics of the syllabus.

Reading assignments and discussions train and foster students' ability to think and inquire autonomously, considering the syllabus topics, and especially the organization of a final research paper.

Class discussions allow students to deepen and systematize knowledge and to master the theoretical and methodological tools used in the analysis of data.

Work on empirical data prepares students for research, training them to identify problems, to propose working hypotheses, to analyse the data according to a particular theoretical framework and to refine descriptive and explicative methodologies.

6.2.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

De Beaugrande, R. & Dressler, W. (1981). Introduction to Text Linguistics. London: Longman.

Hinkel, E. (2002). Second language writer's text: linguistic and rhetorical features. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

Fonseca, J. (1993). Coerência do texto. In J. Fonseca, Estudos de Sintaxe-Semântica e Pragmática do Português (181-193). Porto: Porto Editora.

Hendricks, H. (2002). Using nouns for reference maintenance: A seeming contradiction in L2 discourse. In A. G. Ramat (Ed.), Typology and Second Language Acquisition (291-326). The Hague: Mouton de Gruyter.

Lopes, A. C. M. (2005) Texto e coerência. Rev. Port. de Humanidades. Vol. 9-1/2, 13-33.

Lopes A. C. M. & Carapinha C. (2013). Texto, coesão e coerência. Coimbra: Almedina.

Müller, Simone (2005). Discourse Markers in Native and Non-native English Discourse. Amsterdam: John Benjamins.

Silva, P. N. da (2012). Tipologias textuais. Como classificar textos e sequências. Coimbra: Almedina.

6.3. Metodologias de Ensino/Aprendizagem

6.3.1. Adequação das metodologias de ensino e das didáticas aos objectivos de aprendizagem das unidades curriculares.

Atendendo a que, ao nível das competências gerais, se pretende que o aluno adquira a capacidade para (i) definir, com orientação, objetivos de investigação adequados; (ii) selecionar, com autonomia, informação credível e relevante tendo em conta os seus objetivos de investigação; (iii) planear e redigir um trabalho científico, bem como apresentá-lo oralmente, a realização de trabalhos de investigação no âmbito das diferentes uc que envolvem a seleção e a organização de dados empíricos, a apresentação oral e a discussão do trabalho em progresso e a elaboração de versões final escritas que incorporem as críticas e sugestões aduzidas pelas docentes e pelos pares é uma estratégia adequada de avaliação.

6.3.1. Suitability of methodologies and didactics to the learning outcomes of the curricular units.

Given that students are expected to acquire the capacity to (i) define, with guided supervision, adequate research goals; (ii) select, with autonomy, credible and relevant information in the light of the research goals defined; (iii) plan and write an essay/report on the research carried out, and to present it orally, a work plan involving the selection and organization of raw data, the oral presentation and discussion of work in progress and a final written report/essay is an adequate option.

6.3.2. Formas de verificação de que a carga média de trabalho necessária aos estudantes corresponde ao estimado em ECTS.

Os inquéritos semestrais realizados aos/às estudantes permite estimar a carga de esforço das unidades curriculares.

6.3.2. Means to check that the required students' average work load corresponds the estimated in ECTS.

Student questionnaire results collected at the end of each semester allow for estimates of the work load involved in each course.

6.3.3. Formas de garantir que a avaliação da aprendizagem dos estudantes é feita em função dos objectivos de aprendizagem da unidade curricular.

Independentemente das trocas de informação e partilhas de experiências entre os membros do corpo docente ao longo do semestre, a atribuição das classificações finais de cada uc é realizada numa reunião de docentes semestral, na qual se discutem, precisamente, as progressões dos/das estudantes e se aferem os respetivos resultados.

6.3.3. Means to ensure that the students learning assessment is adequate to the curricular unit's learning outcomes.

Besides the regular sharing of experiences between members of the staff during each semester, the final assessment of students takes place at a staff meeting in which students' progresses and final results are collectively discussed.

6.3.4. Metodologias de ensino que facilitam a participação dos estudantes em actividades científicas.

A promoção da capacidade de classificação e de análise de dados empíricos autênticos de aprendentes de PL2 e a obrigatoriedade, não só de redação de trabalhos nos quais os resultados dessa análise se sintetizem, mas também da sua apresentação oral e posterior discussão são formas de preparação dos/das estudantes para as exigências inerentes à participação em reuniões científicas e à submissão de artigos a publicações com revisão de pares.

6.3.4. Teaching methodologies that promote the participation of students in scientific activities.

The development of the skills that enable students to analyse and classify raw data produced by PL2 learners and the requirement of an oral presentation of the results of this empirical research, followed by a class discussion and a written report are ways through which students are prepared to face the demands of current scientific communication, both in conferences and related events and in the context peer reviewed paper submissions.

7. Resultados

7.1. Resultados Académicos

7.1.1. Eficiência formativa.**7.1.1. Eficiência formativa / Graduation efficiency**

	2011/12	2012/13	2013/14
N.º diplomados / No. of graduates	3	3	3
N.º diplomados em N anos / No. of graduates in N years*	0	3	0
N.º diplomados em N+1 anos / No. of graduates in N+1 years	3	0	3
N.º diplomados em N+2 anos / No. of graduates in N+2 years	0	0	0
N.º diplomados em mais de N+2 anos / No. of graduates in more than N+2 years	0	0	0

Perguntas 7.1.2. a 7.1.3.**7.1.2. Comparação do sucesso escolar nas diferentes áreas científicas do ciclo de estudos e respectivas unidades curriculares.**

O sucesso escolar nas diferentes áreas científicas e respetivas unidades curriculares do 1º ano do curso é similar e é elevado, apresentando taxas médias acima dos 80%.

No 2º ano, dedicado à realização da dissertação, e contando apenas os/estudantes que nele se inscrevem, as taxas de sucesso são mais baixas, mas, ainda assim, superiores a 50%, conforme permite concluir a análise de resultados das 4 edições:

- *ed#1: 8 estudantes concluíram o 1º ano, 7 inscreveram-se no 2º ano, 4 concluíram a dissertação;*
- *ed#2: 10 estudantes concluíram o 1º ano, 8 inscreveram-se no 2º ano, 5 concluíram a dissertação;*
- *ed#3: 9 estudantes concluíram o 1º ano, 8 inscreveram-se no 2º ano, 6 concluíram a dissertação;*
- *ed#4: 10 estudantes concluíram o 1º ano (2 por creditação de formação anterior) e 9 inscreveram-se no 2º ano (que decorre).*

7.1.2. Comparison of the academic success in the different scientific areas of the study programme and related curricular units.

Success rates in the different scientific areas represented by the first year courses of the program are similarly high and scores present, on average, above 80% of approvals.

At the end of the second year of the program, dedicated to the dissertation project, and considering only those students that have in fact enrolled in this second year, success rates are lower, even if scoring above 50% in all 4 editions of the program:

- *ed#1: 8 students successfully completed the first year, 7 enrolled in the second year, and 4 finished their dissertations;*
- *ed#2: 10 students successfully completed the first year, 8 enrolled in the second year, and 5 finished their dissertations;*
- *ed#3: 9 students successfully completed the first year, 8 enrolled in the second year, and 6 finished their dissertations;*
- *ed#4: 10 students successfully completed the first year (2 due to accreditation of previous training) and 9 enrolled in the second year (current).*

7.1.3. Forma como os resultados da monitorização do sucesso escolar são utilizados para a definição de ações de melhoria do mesmo.

O excessivo período de realização das dissertações e o número de alunos que completa o 2º ano conduzem à proposta da ação nº 1, apesar da melhoria a que já se assistiu, neste aspeto, na 3ª edição do curso. Recorde-se, ainda assim, que o 1º ano corresponde a um Curso de Especialização em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda e a sua conclusão confere diploma. Uma parte dos estudantes tem encontrado oportunidades de trabalho apenas com este diploma.

A ação de melhoria nº 2 deve-se à observação da disparidade de níveis de proficiência linguística das estudantes. Com a crescente internacionalização do curso, o número de candidatos e de estudantes que não têm o português como língua materna também tem vindo a crescer significativamente, criando, em primeiro lugar, novos desafios pedagógicos, mas também a necessidade de repensar critérios de admissão.

7.1.3. Use of the results of monitoring academic success to define improvement actions.

The excessive period needed by students to complete their dissertations and the number of those who, in fact, complete the second year are at the heart of the proposal of improvement action #1. Even so, it is worth reminding that the first year of the course awards the successful student with a specialization diploma, and that a number of students have found placements presenting this diploma.

Improvement action #1 stems from the disparity that has been observed between the language proficiency of the students involved in the two more recent editions of the program. As the program attracts growing numbers of foreign students, the number of those who do not speak Portuguese, themselves, as a native language has also increased. This fact has created new pedagogical demands, on one hand, it but has also created the need to

refine admission criteria.

7.1.4. Empregabilidade.

7.1.4. Empregabilidade / Employability

	%
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em sectores de actividade relacionados com a área do ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment in areas of activity related with the study programme's area.	0
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego em outros sectores de actividade / Percentage of graduates that obtained employment in other areas of activity	0
Percentagem de diplomados que obtiveram emprego até um ano depois de concluído o ciclo de estudos / Percentage of graduates that obtained employment until one year after graduating	0

7.2. Resultados das actividades científicas, tecnológicas e artísticas.

Pergunta 7.2.1. a 7.2.6.

7.2.1. Indicação do(s) Centro(s) de Investigação devidamente reconhecido(s), na área científica predominante do ciclo de estudos e respectiva classificação (quando aplicável).

Centro de Estudos de Linguística Geral e Aplicada (CELGA) (em avaliação pela FCT, 2a fase)
Centro de Literatura Portuguesa (CLP) (em avaliação pela FCT, 2a fase)

7.2.1. Research centre(s) duly recognized in the main scientific area of the study programme and its mark (if applicable).

Centre of General and Applied Linguistics (undergoing stage 2 of FCT assessment)
Centre of Portuguese Literature (undergoing stage 2 of FCT assessment)

7.2.2. Mapa-resumo de publicações científicas do corpo docente do ciclo de estudos em revistas internacionais com revisão por pares, nos últimos 5 anos e com relevância para a área do ciclo de estudos (referenciação em formato APA):

<http://www.a3es.pt/si/iportal.php/cv/scientific-publication/formId/91f60102-c111-68ed-6433-5446a80a0471>

7.2.3. Mapa-resumo de outras publicações relevantes, designadamente de natureza pedagógica:

<http://www.a3es.pt/si/iportal.php/cv/other-scientific-publication/formId/91f60102-c111-68ed-6433-5446a80a0471>

7.2.4. Impacto real das actividades científicas, tecnológicas e artísticas na valorização e no desenvolvimento económico.

Os indicadores disponíveis sobre a posição relativa da língua portuguesa no mundo e sobre o seu peso na atividade económica internacional não deixam dúvidas sobre o potencial de crescimento do seu número de falantes, quer como língua materna, quer ainda, e decisivamente, como língua segunda e língua estrangeira. Saber português torna-se, pois, importante para um número crescente de cidadãos do mundo, por um número muito variado de razões. Nestas circunstâncias, o curso, pela formação de quadros que atuarão no ensino e na divulgação do português, contribui ativamente para esta dinâmica.

7.2.4. Real impact of scientific, technological and artistic activities on economic enhancement and development.

Available indicators regarding the importance of Portuguese, and of its economic relevance, in comparison to other world languages are clear as to the potential growth of its number of speakers both as a native language and, more crucially, as a second of foreign language. To speak and understand Portuguese has become increasingly important to many people worldwide for a vast number of reasons. Under these circumstances, the program contributes actively in this international movement, as it provides the necessary training to enable professionals in teaching and promoting Portuguese at an international scale.

7.2.5. Integração das actividades científicas, tecnológicas e artísticas em projectos e/ou parcerias nacionais e internacionais.

Docentes e estudantes participam (i) no desenvolvimento de infraestruturas básicas de apoio à investigação em PLELS: Corpus PEAPL2 [<http://www.uc.pt/fluc/rcpl2/>] e Corp-Oral: PL2 e bibliografias especializadas (em colaboração com a Cátedra de Português Língua Segunda e Estrangeira - IC/UEM [<http://www.catedraportugues.uem.mz/>]); (ii) em projetos internacionais de desenvolvimento de tecnologias no ensino de línguas (Euroversity [<http://www.euroversity.eu/>], NIFLAR [<http://niflar.eu/>], ELVIN [<http://myelvin.usal.es/>]); (iii) no comité responsável pela organização anual das Jornadas de PLE; (iv) em projetos de extensão à comunidade (ações de formação, apoio a profissionais dos ensinos básico e secundário).

7.2.5. Integration of scientific, technological and artistic activities in national and international projects and/or partnerships.

Staff members and students participate (i) in the development of basic infrastructures supporting research in PLF and PLS: the PEAPL2 Corpus [<http://www.uc.pt/fluc/rcpl2/>], the Corp-Oral: PL2 and specialized bibliographies (in cooperation with the IC/UEM Chair in Portuguese as a Second and Foreign Language [<http://www.catedraportugues.uem.mz/>]; (ii) in international projects focused on the development of Computer Assisted Language Teaching (Euroversity [<http://www.euroversity.eu/>], NIFLAR [<http://niflar.eu/>], ELVIN [<http://myelvin.usal.es/>]); (iv) in community outreach projects (teacher training courses, and specific support to elementary and secondary school teachers).

7.2.6. Utilização da monitorização das actividades científicas, tecnológicas e artísticas para a sua melhoria.

A investigação desenvolvida no quadro dos projetos em que participam docentes e estudantes reverte, naturalmente, em benefício do ensino que se ministra no curso. Através da investigação empírica que tem vindo a ser privilegiada, é possível desenvolver competências na área das metodologias de análise de dados autênticos, ilustrar conceitos teóricos e verificar a sua adequação teórico-descritiva.

7.2.6. Use of scientific, technological and artistic activities' monitoring for its improvement.

The research developed in those projects in which staff members and students participate naturally benefits and feeds the teaching activities of the program. The hands-on approach that has been privileged (raw data analysis) has allowed students to develop important research skills, both at the methodological level, but also at the theoretical-descriptive level, as empirical results illustrate (or not) the adequacy of current theoretical accounts of SLA.

7.3. Outros Resultados

Perguntas 7.3.1 a 7.3.3

7.3.1. Actividades de desenvolvimento tecnológico e artístico, prestação de serviços à comunidade e formação avançada na(s) área(s) científica(s) fundamental(ais) do ciclo de estudos.

A partir das áreas de trabalho desenvolvidas no curso, foram criadas outras formações de 2º ciclo em parceria com universidades estrangeiras (Universidade Eduardo Mondlane, Universidade Nacional de Timor Leste, Universidade de Cantão), um curso de formação em e-learning (através de UC_D e em parceria com o Instituto Camões), estando em estado adiantado de negociação um protocolo de colaboração com o Agrupamento de Escolas de Coimbra-Sul.

7.3.1. Activities of technological and artistic development, consultancy and advanced training in the main scientific area(s) of the study programme.

The working areas of the course have fostered the promotion of other teaching/training activities and partnerships, such as the Masters programs in cooperation with foreign universities (Eduardo Mondlane University, East Timor National University, Guangzhou University), the online training course (based in UC_D in cooperation with Camões Institute), and outreaching activities, such as the cooperation agreement with the Southern Coimbra Group of Schools soon to be formally signed.

7.3.2. Contributo real dessas atividades para o desenvolvimento nacional, regional e local, a cultura científica, e a ação cultural, desportiva e artística.

O impacto das atividades desenvolvidas a partir das áreas de trabalho do curso revela-se, sobretudo, a nível internacional, através da formação de quadros promotores do ensino do português como língua não materna em distintas partes do mundo. A nível local e regional, o contributo do trabalho desenvolvido concretiza-se pelo apoio dado a profissionais de outros níveis de ensino que têm, a cargo, estudantes cuja LM não é o português.

7.3.2. Real contribution for national, regional and local development, scientific culture, and cultural, sports and artistic activities.

The impact of the programs activities is especially visible at the international level, given its training of professionals in the field of PL2, engaged in teaching programs and the promotion of Portuguese worldwide. At the regional and local levels the program supports elementary and secondary school teachers who have experienced the presence of non native speakers of Portuguese in their classrooms.

7.3.3. Adequação do conteúdo das informações divulgadas ao exterior sobre a instituição, o ciclo de estudos e o ensino ministrado.

A UC mantém, atualizada, a sua página <http://www.uc.pt> a partir da qual se encontra informação detalhada sobre a instituição, as suas unidades orgânicas e serviços. Em <http://apps.uc.pt/courses/pt/index>, pode obter-se informação sobre cada um dos cursos da UC e seu plano de estudos. Em <http://www.uc.pt/candidatos> e

http://www.uc.pt/academicos, é dada informação atualizada sobre candidaturas e gestão académica, respetivamente, procurando-se, cada vez mais, que um acesso virtual que facilite o contacto com os serviços académicos.

Em https://inforestudante.uc.pt e https://infordocente.uc.pt, estudantes e docentes têm acesso a informação detalhada sobre aspetos fundamentais para o processo de ensino aprendizagem tais como sumários, material pedagógico, fóruns de discussão, avaliações, calendário e horário escolares, avisos vários, avaliação da qualidade pedagógica.

7.3.3. Suitability of the information made available about the institution, the study programme and the education given to students.

The University has a web site <http://www.uc.pt> where can be found detailed information about the institution, its organisational units (OU), and services. The information concerning each course and its study plan can be found in <http://apps.uc.pt/courses/pt/index>. Updated information on applications is possible in <http://www.uc.pt/candidatos> and the academic management is to be found in <http://www.uc.pt/academicos>. It is intended that a virtual access facilitates the contact with the academic services.

In <https://inforestudante.uc.pt> and <https://infordocente.uc.pt>, students and teachers have access to detail information on aspects wich are fundamental to the learning process, such as summaries, pedagogical material, discussion forums, evaluation, school schedules, numerous notifications and evaluation of the pedagogical quality.

A small vídeo and small notices in the Univesity's page provide updates and alerts to the relevant informations which the instituion finds relevant.

7.3.4. Nível de internacionalização

7.3.4. Nível de internacionalização / Internationalisation level

	%
Percentagem de alunos estrangeiros matriculados na instituição / Percentage of foreign students	55.56
Percentagem de alunos em programas internacionais de mobilidade (in) / Percentage of students in international mobility programs (in)	0
Percentagem de alunos em programas internacionais de mobilidade (out) / Percentage of students in international mobility programs (out)	0
Percentagem de docentes estrangeiros, incluindo docentes em mobilidade (in) / Percentage of foreign academic staff (in)	0
Mobilidade de docentes na área científica do ciclo de estudos (out) / Percentage of academic staff (out)	0

8. Análise SWOT do ciclo de estudos

8.1 Análise SWOT global do ciclo de estudos

8.1.1. Pontos fortes

1 Internacionalização

Os objetivos de formação do curso estão em consonância com a missão e a estratégia de internacionalização da FLUC, tanto mais que este tem vindo a servir de matriz para a promoção de ofertas formativas internacionais na mesma área, tanto em cooperação com universidades da CPLP, como em articulação com instituições fora desse espaço.

O número crescente de estudantes estrangeiros mais atesta a atratividade do curso no plano internacional.

2 Corpo docente

O corpo docente mantém uma relação contratual com a UC (em regime de tempo integral), é altamente qualificado e experiente.

Todos os elementos possuem Doutoramento na área de lecionação (Linguística Portuguesa ou Aplicada e Literatura Portuguesa), desenvolvendo também, nos respetivos centros de I&D (CELGA e CLP), investigação relevante e inovadora na área.

Para além da extensa atividade docente e de orientação de teses, as docentes têm experiência direta de ensino de Português como LE/LS, sendo de resto longa a tradição (e ímpar no espaço nacional) da FLUC no ensino de Português a estudantes estrangeiros.

3. Investigação

Para além das publicações e comunicações, o corpo docente participa (i) no desenvolvimento de infraestruturas básicas de apoio à investigação em PLELS: Corpus PEAPL2 [<http://www.uc.pt/fluc/rcpl2/>] e Corp-Oral: PL2 e bibliografias especializadas (em colaboração com a Cátedra de Português Língua Segunda e Estrangeira - IC/UEM [<http://www.catedraportugues.ueamz/>]; (ii) em projetos internacionais de

desenvolvimento de tecnologias no ensino de línguas (Euroversity [<http://www.euroversity.eu/>], NIFLAR [<http://niflar.eu/>], ELVIN [<http://myelvin.usal.es/>]).

É estimulada a produção de investigação original pelos estudantes e respetiva apresentação pública, através de comunicações ou artigos (por ex., nos Encontros de Pós-Graduação em Linguística [<http://www.uc.pt/uid/celga/5EPGL/>])

4. Ambiente de ensino-aprendizagem

A integração dos estudantes nos projetos de investigação dos centros de I&D associados contribui fortemente para a sua formação metodológica.

A vasta oferta de cursos de Português para Estrangeiros na FLUC cria oportunidades de efetivo contacto dos estudantes com aprendentes reais de PLELS.

As bibliotecas especializadas e bem apetrechadas facilitam o acesso a referências fundamentais e atualizadas. O número de estudantes permite uma auscultação próxima das suas necessidades, aspirações e carências. A direção do curso mantém uma comunicação ativa com estudantes de todas as edições, reenviando informações sobre oportunidades de emprego, de que muitos têm efetivamente beneficiado.

5 Adaptabilidade

Desde a 1ª edição do curso, ocorreram vários ajustes (reestruturação curricular, diminuição de tempo letivo, alteração de condições de acesso) em função do feedback de estudantes e docentes, e da avaliação das circunstâncias externas e internas.

8.1.1. Strengths

1 Internationalization

The goals of the master program are in accordance with the mission and the internationalization strategy defined by FLUC. The program has, in fact, served as a benchmark for promoting other international programs in the field, in cooperation with universities both in Portuguese speaking countries and other regions. The growing interest of foreign candidates in the program indicates its appeal at the international level.

2 Teaching staff

The teaching staff is highly qualified and experienced, and all members benefit from a stable full time contract with UC. All staff members hold a PhD in the subject matter taught in the program and all develop relevant and innovative research activities in R&D units (CELGA and CLP).

Furthermore, and besides supervising experience of Ms and PhD dissertations, all staff members have themselves direct professional experience in teaching courses of Portuguese as a Foreign Language (PFL) in the prestigious FLUC PFL programs.

3 Research

Besides publications and conference presentations, staff members participate (i) in the development of basic research infrastructures in the field of PLF and PLS: the PEAPL2 Corpus [<http://www.uc.pt/fluc/rcpl2/>], the Corp-Oral: PL2 and specialized bibliographies (in cooperation with the IC/UEM Chair in Portuguese as a Second and Foreign Language [<http://www.catedraportugues.uem.mz/>]; (ii) in international projects focused on the development of Computer Assisted Language Teaching (Euroversity [<http://www.euroversity.eu/>], NIFLAR [<http://niflar.eu/>], ELVIN [<http://myelvin.usal.es/>]). Students are also engaged in research activities and are encouraged to present their work at young researcher meetings, such as CELGA's EPLG series [<http://www.uc.pt/uid/celga/5EPGL/>]).

4. Learning environment

Students' participation in ongoing projects at R&D centers promotes their methodological training.

The number of PFL programs offered at FLC creates effective opportunities for the students to contact with real learners of PFL.

Specialized libraries are well equipped and updated.

The number of students in the program promotes proximity with instructors and with peers.

The director of the program maintains contact with students from all editions of the course, and disseminates information regarding job opportunities which have effectively benefited many of them.

5 Adaptability

Since the first edition of the program, several adjustments have been introduced (curricular reform, downsizing of contact hours and alterations in access conditions) as a result of the corrective feedback received from students and staff, and also in response to external events.

8.1.2. Pontos fracos

1 Resultados

O excessivo período de realização das dissertações e o número de alunos que completa a respetiva dissertação continuam a ser motivos de preocupação, pese embora a melhoria a que já se assistiu, neste aspeto, na edição de 2011-2013. Recorde-se, ainda assim, que 1º ano do curso corresponde a um Curso de Especialização em Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda e confere diploma. Uma parte dos estudantes, tendo concluído a componente letiva do curso (1º ano), e independentemente da realização, ou não, da dissertação no ano seguinte, tem encontrado oportunidades de trabalho nesta área, sobretudo no

estrangeiro.

2 Disparidade de níveis de proficiência linguística dos estudantes

Com a crescente internacionalização do curso, o número de candidatos e de estudantes que não têm o português como língua materna também tem vindo a crescer significativamente, criando, em primeiro lugar, novos desafios pedagógicos, mas também a necessidade de repensar critérios de admissão.

3 Regime de funcionamento

O funcionamento em regime presencial das unidades curriculares do 1º ano do curso limita o número de candidatos com perfil adequado e interesse em frequentá-lo, quer nacionais, quer, e sobretudo, estrangeiros, um fator que se revela especialmente pertinente nos anos de abertura da componente escolar (recorde-se que, desde que começou a funcionar, em 2007-2009, o curso abriu sempre com periodicidade bienal).

8.1.2. Weaknesses

1 Results

The excessive time needed to finish their dissertations and the number of students that effectively do so are matters of concern, despite de improvment noticed in the third edition of the program regarding these two aspects. Notwithstanding, the sucessfull conclusion of the first year of the program awards a diploma in "Specialization in Portuguese as a Foreign and as a Second Language" and many studensts have obtained job placements, escecially abroad, with this diploma.

2. Portuguese proficiency levels of students

The growing internacionalization of the program has drawn increasing numbers of foreign students who are not themselves native speakers of Portuguese, creating new peadagogical challanges, and revealing the need to refine admission criteria.

3 Working regime

The current face-to-face working regime of the first year courses limits the number of eligible and willing candidates both nationals, and especially foreign-based. This factor impacts the program every two years, given the biennial regularity with which the program has been offered.

8.1.3. Oportunidades

1 Conjuntura internacional

A relevância crescente do português no mundo e a perceção, em vários países estrangeiros (como é o caso, por exemplo, da China), não só da relevância atual, mas do potencial futuro da língua portuguesa enquanto instrumento ao serviço da economia mundial cria expectativas de sustentabilidade dos níveis de recrutamento de candidatos ao curso e de crescimento do seu grau de internacionalização. O interesse pela formação em Português como Língua Estrangeira (LE) e Língua Segunda (LS), tendo começado por se fazer sentir essencialmente entre professores integrados no sistema de ensino português, tem vindo a alastrar significativamente entre candidatos nacionais e sobretudo estrangeiros cujo objetivo é atuar no plano internacional. Nestas circunstâncias, os estudantes do curso que têm obtido colocação profissional no mercado internacional, mesmo que apenas com o diploma de Curso de Especialização (correspondente ao 1º ano), contribuem para um quadro animador.

2 Processos de melhoria contínua

A auscultação regular dos estudantes (já praticada, de resto, pela direção do curso, antes da sua institucionalização pela UC), permite um ajuste contínuo entre as expectativas dos formandos e as práticas dos formadores. A crescente experiência internacional do corpo docente e a sua notória capacidade de adaptação a novos desafios e contextos cria expectativas promissoras de desenvolvimento e de melhoria do trabalho de formação realizado.

3 Desenvolvimento das tecnologias da informação aplicadas ao ensino

A participação de membros do corpo docente, quer em projetos internacionais que visam a aplicação das tecnologias da informação ao ensino, quer na conceção e lecionação de cursos de formação em regime de e-learning, através da estrutura de ensino à distância da UC (UC_D), de que são exemplos as formações em Aprendizagem e Ensino de Português Língua Não Materna (5 edições: <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=60>), Escrita Académica em Português (3 edições: <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=45>) e Escrita Técnica em Português (3 edições: <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=36&rea=1>), cria as condições para que se projete, no futuro próximo, uma edição eletrónica do curso, assim correspondendo à apetência atual dos estudantes por formação neste formato e à necessidade de chegar a candidatos impossibilitados, pela atual localização geográfica, de frequentar o curso no regime presencial.

8.1.3. Opportunities

1 International relevance of Portuguese

The increasing international relevance of Portuguese and the perception, in many foreign countries (as is the case of China), of its potential in what regards world trade and economic exchanges create the expectation of a sustainable flow of interested candidates to the program and the further expansion of its international profile.

Initially, the program attracted teachers working in the national elementary and secondary school systems, but recruitment of candidates has steadily shifted toward both national and foreign students seeking for an international career. Furthermore, the students who have been placed abroad, even with only the first year specialization diploma, contribute to this optimistic scenario.

2. Continuous improvement processes

The regular feedback received from students (a practice the program coordinator implemented even before the generalization of regular self-assessment at UC) allows for a continuous adjustment of instructors' practices to student expectations. The growing international experience of staff members and their remarkable adaptive skills generate high expectations of further improvement of the training provided to students through the program.

3 Development of Computer Assisted Language Teaching (CALL) technologies

Members of the teaching staff have engaged both in research projects aimed at fostering CALL and in online teaching programs at UC_D (the UC dedicated structure for online teaching). Examples of the latter are the short courses on Learning and Teaching Portuguese as a Non Native Language (5 editions, <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=60>), Academic Writing in Portuguese (3 editions, <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=45>) and Technical Writing in Portuguese 3 editions, <http://www.ed.uc.pt/educ/curso?id=36&rea=1>). Experience and developing skills in online teaching sustain the intention to launch a future online version of the program, thus shortening the gap between the program and those who are apt and willing to enroll, but who are physically unable to attend face-to-face classes on a regular weekly basis.

8.1.4. Constrangimentos

1 Conjuntura social e económica em Portugal

A conjuntura social e económica que se vive em Portugal é um fator dissuasor do investimento pessoal em formação avançada, especialmente na área das Humanidades. No caso do presente curso, são visíveis algumas manifestações concretas desta circunstância.

Os constrangimentos materiais e organizacionais que caracterizam o sistema de ensino português e a notória instabilidade que tem afetado a vida profissional dos docentes dos ensinos básico e secundário compromete a planificação das respetivas carreiras e inibe o investimento de recursos na formação académica e profissional. Deste modo, entre os discentes do curso, tem vindo a diminuir de modo evidente, de edição para edição, o número daqueles que são professores no ativo em escolas portuguesas, pese embora as carências de formação que, neste domínio, caracteriza este contingente de naturais candidatos.

Por outro lado, a maioria dos estudantes portugueses não consegue completar a dissertação no 2º ano do curso, dado o investimento de tempo e de esforço que, no fim do 1º ano, procuram, por razões económicas, fazer nas respetivas vidas profissionais. Como se referiu, muitos têm conseguido colocação no estrangeiro e mesmo em Portugal apenas com o diploma de especialização correspondente à aprovação no 1º ano do curso, desinvestindo, a partir daí, no projeto de dissertação. Os demais demoram, geralmente, mais do que um ano a concluí-la.

2 Condições de trabalho do corpo docente

A sobrecarga letiva das docentes do curso (divididas por várias unidades curriculares de diferentes cursos), o elevado número de orientações, relatórios e avaliações a realizar ao longo do ano letivo e as tarefas burocráticas crescentemente exigentes são condições que dificultam a eficiente articulação entre as distintas obrigações profissionais no quadro do calendário escolar definido e que é geral para toda a UC. Esta circunstância também contribui, mesmo que indiretamente, para a dificuldade de cumprimento de prazos de entrega das teses por parte dos/das estudantes, pois tais prazos coincidem com os períodos de sobrecarga de avaliações, de participação das docentes em júris de provas académicas/relatórios de estágio.

3. Mecanismos de garantia da qualidade

A audit culture que se consolidou nos anos mais recentes, instituída em nome de valores benignos e louváveis como os da transparência e da qualidade dos processos e dos produtos, comporta, no entanto, e igualmente, alguns riscos e facetas nefastas. A monitorização permanente de todas as atividades alheias e próprias consome, por exemplo, tempo e energia criativa.

8.1.4. Threats

1 The social and economic situation in Portugal has dissuaded personal investment in advanced training, especially in the field of Humanities. In this program manifestations of this are visible.

The material and organizational constraints of the Portuguese educational system and the instability that has recently affected the professional lives of elementary and secondary school teachers compromise the capacity to plan their careers and inhibit their investments in further academic and professional training. As such the percentage of elementary and secondary school teachers seeking the training provided by the program has fallen despite their urgent need for such training.

On the other hand, many of the Portuguese nationals who are students of the program are also unable to complete their dissertations during the second year, because they need to work. Many have obtained job placements abroad, working in the field, with the specialization diploma awarded at the end of the first year of the program, and do not conclude their dissertations. Others take longer than one year to hand in their dissertations.

2 Teaching staff working conditions

Excessive teaching loads of staff members (who are responsible for a wide range of courses), the number of dissertations and reports supervised, student assessments and the increasingly demanding bureaucratic tasks all combine to make the balanced management of professional obligations very difficult in the framework of the current general UC school calendar. The fact, for example, that the oral defenses of all dissertations have to take place in predefined periods and the fact that these are coincident with all other student assessment, both contribute, even if indirectly, to the difficulties faced by students in meeting the deadlines for handing in their dissertations.

3 Quality assessment

Audit culture, while implemented in the name of values such as transparency and the quality of processes and products, also entails risks and negative facets. The permanent self and hetero monitorization of activities is time consuming and it also drains creative energy.

9. Proposta de ações de melhoria

9.1. Ações de melhoria do ciclo de estudos

9.1.1. Ação de melhoria

- 1 - Definição mais atempada e circunscrição mais adequada dos temas das dissertações e elaboração de planos de trabalho consentâneos com um desenvolvimento anual.*
- 2 - Alteração das condições de acesso ao curso, colocando o nível C1 (QECRL) como limite mínimo de conhecimento de português por parte dos candidatos.*
- 3 - Preparar uma edição eletrónica do curso, com o apoio técnico e pedagógico da UC_D.*

9.1.1. Improvement measure

- 1 - A more timely definition and further refinement of research questions and themes to be researched in the one-year dissertation projects.*
- 2 - Redefinition of admission conditions, placing the requirement for a minimum C1 level in Portuguese.*
- 3 - Prepare an online version of the program, with the technical and pedagogical support of UC_D.*

9.1.2. Prioridade (alta, média, baixa) e tempo de implementação da medida

- 1 - Prioridade Alta; Tempo de implementação de 12 Meses.*
- 2 - Prioridade Alta; Tempo de implementação de 8 Meses.*
- 3 - Prioridade Média; Tempo de implementação de 24 Meses.*

9.1.2. Priority (High, Medium, Low) and implementation timeline.

- 1- High priority: implementation in 12 months.*
- 2- High priority: implementation in 8 months.*
- 1- Medium priority: implementation in 24 months.*

9.1.3. Indicadores de implementação

- 1 - Crescimento do número de teses concluídas num único ano letivo face aos indicadores atuais.*
- 2 - Aprovação, pelos demais órgãos competentes da UC, da proposta apresentada neste sentido à Comissão Científica do Departamento de Línguas Literaturas e Culturas a 4 de junho de 2014. Entrada em vigor das novas condições de acesso no concurso à próxima edição do curso (2015-2017).*
- 3 - Abertura, a partir 2017-2019, de uma edição do curso em regime de b-learning.*

9.1.3. Implementation indicators

- 1 - Growth of number of dissertations completed in a one-year period, as compared to current rates.*
- 2 - Approval, by all relevant UC bodies of the proposal presented to de Scientific Committee of Department of Languages, Literatures and Cultures on June 4, 2014. Enforcement of the requirement in the candidacies to the fifth edition of the program (2015-2017).*
- 3- Existence of an online version of the program for the 2017-2019 edition.*

10. Proposta de reestruturação curricular (facultativo)

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1. Alterações à estrutura curricular

10.1.1. Síntese das alterações pretendidas

<sem resposta>

10.1.1. Synthesis of the intended changes

<no answer>

10.1.2. Nova estrutura curricular pretendida (apenas os percursos em que são propostas alterações)

Mapa XI

10.1.2.1. Ciclo de Estudos:

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda

10.1.2.1. Study programme:

Portuguese as a Foreign Language and Second Language

10.1.2.2. Grau:

Mestre

10.1.2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

<sem resposta>

10.1.2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

10.1.2.4 Nova estrutura curricular pretendida / New intended curricular structure

Área Científica / Scientific Area (0 Items)	Sigla / Acronym	ECTS Obrigatórios / Mandatory ECTS 0	ECTS Optativos / Optional ECTS* 0
------------------------------------------------	-----------------	-----------------------------------------	--------------------------------------

<sem resposta>

10.2. Novo plano de estudos

Mapa XII

10.2.1. Ciclo de Estudos:

Português como Língua Estrangeira e Língua Segunda

10.2.1. Study programme:

Portuguese as a Foreign Language and Second Language

10.2.2. Grau:

Mestre

10.2.3. Ramo, variante, área de especialização do mestrado ou especialidade do doutoramento (se aplicável):

<sem resposta>

10.2.3. Branch, option, specialization area of the master or speciality of the PhD (if applicable):

<no answer>

10.2.4. Ano/semestre/trimestre curricular:

<sem resposta>

10.2.4. Curricular year/semester/trimester:

<no answer>

10.2.5 Novo plano de estudos / New study plan

Unidades Curriculares / Curricular Units	Área Científica / Scientific Area (1)	Duração / Duration (2)	Horas Trabalho / Working Hours (3)	Horas Contacto / Contact Hours (4)	ECTS	Observações / Observations (5)
(0 Items)						

<sem resposta>

10.3. Fichas curriculares dos docentes**Mapa XIII****10.3.1. Nome do docente (preencher o nome completo):**

<sem resposta>

10.3.2. Instituição de ensino superior (preencher apenas quando diferente da instituição proponente mencionada em A1):

<sem resposta>

10.3.3 Unidade Orgânica (preencher apenas quando diferente da unidade orgânica mencionada em A2.):

<sem resposta>

10.3.4. Categoria:

<sem resposta>

10.3.5. Regime de tempo na instituição que submete a proposta (%):

<sem resposta>

10.3.6. Ficha curricular de docente:

<sem resposta>

10.4. Organização das Unidades Curriculares (apenas para as unidades curriculares novas)**Mapa XIV****10.4.1.1. Unidade curricular:**

<sem resposta>

10.4.1.2. Docente responsável e respectiva carga lectiva na unidade curricular (preencher o nome completo):

<sem resposta>

10.4.1.3. Outros docentes e respectivas cargas lectivas na unidade curricular:

<sem resposta>

10.4.1.4. Objectivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes):

<sem resposta>

10.4.1.4. Learning outcomes of the curricular unit:

<no answer>

10.4.1.5. Conteúdos programáticos:

<sem resposta>

10.4.1.5. Syllabus:

<no answer>

10.4.1.6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

<sem resposta>

10.4.1.6. Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives.

<no answer>

10.4.1.7. Metodologias de ensino (avaliação incluída):

<sem resposta>

10.4.1.7. Teaching methodologies (including evaluation):

<no answer>

10.4.1.8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular.

<sem resposta>

10.4.1.8. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes.

<no answer>

10.4.1.9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória:

<sem resposta>